



JRAK

ՄԵՊՏԵՄԲԵՐ - ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

2016

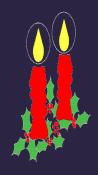
SEPTEMBER - DECEMBER



Շևորհաւոր Նոր Տարի եւ Սուրբ Ծևունդ Happy New Year and Blessed Christmas







#PPUSAU OUUF EF BUBSUEBUF CHRIST IS BORN AND REVEALED



U. Ստեփանոս Հայց. Առաքելական Եկեղեցի St. Stephen's Armenian Apostolic Church

38 Elton Avenue, Watertown, MA 02472 Email: office@soorpstepanos.org ≺ովիւ` ԱՐԺ. Տ. ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԱՒ. Ք≺ՆՅ. ՊԱԼՃԵԱՆ Office 617-924-7562 • Fax: 617-924-6809
Website: www.soorpstepanos.org
ARCHPRIEST ANTRANIG BALJIAN, Pastor

A Quarterly Publication of St. Stephen's Armenian Apostolic Church 38 Elton Ave., Watertown, MA 02472 Office: (617) 924-7562 - Fax: (617) 924-6809

Hall: (617) 924-9860

Email: office@soorpstepanos.org Website: www.soorpstepanos.org

Editorial Board

Rev. Archpriest Antranig Baljian (Editor In Chief) Silva Bahlavouni Yn. Arpineh Baljian (English Copy Editor)

Yn. Arpineh Baljian (English Copy Editor) Garbis Zerdelian (Armenian Copy Editor)

Pastor

Rev. Archpriest Antranig Baljian 154 Worcester Lane, Waltham, MA 02451

Home: 781-209-1915 Cell: 617-283-3494 Email:DHTony@aol.com

Office Manager

Silva Bahlavouni

Board of Trustees

Rev. Archpriest Antranig Baljian, President
Raffi Manjikian, Chairman
Michael Guzelian, Vice Chairman
Lucy Hoosian, Treasurer
Tamar Kanarian, Secretary
Armen Chakmakjian
Andrew Guzelian
Noushig Hagopian
Chris Hajian
Armen Knaian
Heather Krafian
Hovsep Melkeshian

NRA Delegates

Ara Barsoumian John Daghlian Houry Daghlian Mary Derderian Chris Hajian Lucy Hoosian Tamar Kanarian

St. Stephen's Elementary School

Houry Boyamian, Principal

St. Stephen's Saturday School

Mayda Melkonian, Principal

St. Stephen's Sunday School

Nayiri Baljian Bell, Principal

CONTENTS

HOLIDAY GREETINGS	3
PASTOR'S MESSAGE	4
DEACON ORDINATION FLYER	6
TRUSTEE CORNER IN MEMORIAM Anne Marderosian Michael Najarian, Sr.	7
LADIES GUILD NEWS	8
LADIES GUILD PALM SUNDAY BAKE SALE	8
ST. STEPHEN'S 60 TH BAZAAR NEWS	10
ELEMENTARY SCHOOL NEWS & DONATIONS	13
ELEMENTARY SCHOOL REGISTRATION	17
NATIVITY & THEOPHANY PROGRAM	18
MAYRIG & ME	20
TAP & CLAP	21
SATURDAY SCHOOL NEWS & PICTURES	22
SUNDAY SCHOOL NEWS	26
SACRAMENTS	28
SUPPORT YOUR CHURCH	29
DONATIONS Memorial, General and Jrak	30
BUY A SHINGLE	34
PEW DEDICATION	34
SUPPORT THE JRAK	34
WEEKLY E-BULLETIN	34
MEMBERSHIP DRIVE	34
FOR YOUR INFORMATION	35
VARTANANTZ	36

Cover Design © 2016: Icon of the Holy Nativity





Բոլոր մեր սիրելի ծխականներուն եւ բարեկամներուն համար կ՛աղօթենք առ Աստուած որ մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան այս գեղեցիկ եղանակի ընթացքին դուք բոլորդ ստանաք Իր առատ եւ բարի օրհնութիւնները։ Քրիստոս Ծնաւ եւ Յայտնեցաւ։ Ձեզ եւ Մեզ Մեծ Աւետիս։

Հովիւ եւ Հոգաբարձութիւն

For all our parishioners and friends, we pray that God will bless you all during this most wonderful and holy season of the Nativity and Theophany of Our Lord Jesus Christ. May He grant you His abundant blessings of joy and peace. Christ is born and revealed. Unto you and unto us great tidings!

Pastor and Board of Trustees



Happy New Year and Merry Christmas



IIILP4ILHILA'

Սարկաւագ , ի, ագունջ կամ ագջ, գաց,կ․ 1․ Սպասաւոր, Ծառայ։ 2․ (եկեղեց․) Քա**հանայից կրտսեր եկեղեցական** <mark>պաչտօնեալ որ սպասաւորում է պատարագ</mark>իչին։ *Գրաբարի Բառարան Ռուբէն Սերոբի Ղագարեան (2000)*

Դեկտեմբերին գրեթե ամբողջ աշխարհը կր Քրիստոսի Ծննդեան հրաշալի տօնը։ Ամերիկայեն մինչեւ Եւրոպա, Յունաստան, Միջին եւ Հեռաւոր Արեւելը, մարդիկ մեծ ուրախութեամբ կր տօնեն Տիրոշ Յիսուս Քրիստոսի Ծնունդը։ Նոյն օրերուն Հայաստանեայց Եկեղեցին ալ կը նշէ կարեւոր տօն մը որ կը յիշատակէ Աստուածաշնջային յայտնի անձնաւորութիւն մը՝ Սբ. Ստեփանոս Նախասարկաւագ եւ Քրիստոսի հաւատացեալ առաջին նահատակը։ Ըսեմ, ի միջի այլոց որ, Կաթողիկէ Եկեղեցին սոյն տօնը Դեկտեմբեր 26–ին՝ եւ Օրթոտոքս եկեղեցին, ամսուն 27–ին կը նշեն ամէն տարի

Մեզի համար յատուկ կարեւորութիւն ունի այս տօնը որովհետեւ մեր եկեղեցին կր կրէ Սուրբ Ստեփանոսի անունը։ Ինչպէս րսի, Սբ Ստեփանոս ընտրուած եւ ձեռնադրուած առաջին սարկաւագն եր։ Անոր պատմութիւնը կը կարդանք Գործք Առաքելոցի վեցերորդ գլխուն մեջ թե երբ առաքեալները օգնութեան պետք ունէին, բոլոր հաւատացողներուն հասնելու համար, եւ մանաւանդ՝ նշանակենք այդ ծառայութեան իամար իսկ մենք նուիրուինք աղօթքի եւ խօսքի սպասաւորութեան»

Գործք Առաքելոցը կը շարունակէ ըսելով, «Այս խօսքը հաճելի թուեցաւ ամբողջ բազմութեան, եւ ընտրեցին Ստեփանոսը որ հաւատքով եւ Սուրբ Հոգիով լեցուած էր · · » Կը պատմուի թէ ինչպէս առին Ստեփանոսն ու միւս վեց ընտրեալները եւ տարին առաքեալներուն, որոնք աղօթեցին եւ ձեռք դնելով անոնց վրայ օրինեցին՝ սարկաւագութեան աստիճան շնորհելով իրենց։ Քիչ ետք, կը կարդանք հետեւեալը՝ «Ստեփանոս, շնորհքներով եւ զօրութեամբ լեցուած մարդ մը, ժողովուրդին մէջ զարմանալի գործեր եւ մեծամեծ նշաններ կ՛ընէր։»

Քանի մը տարիներ առաջ, առիթը ունեցայ քանի մը երիտասարդ-երիտասարդուհիներու Սբ. Գրային սերտողութիւն մը կատարելու, որուն նիւթն էր եկեղեցւոյ մէջ ծառայող անձին մաքուր եւ օրինակելի կեանք ապրելու իմաստն ու նշանակութիւնը։ Երիտասարդները կը մասնակցէին դպիրերու յաստուկ դասընթացքի մը։ Ըսի իրենց թէ, ան որ կ՛ուզէ Աստուծոյ ծառայել Սբ. Եկեդեցւոլ միջոցաւ, նախ եւ առաջ պետք է ապրի բարի, արդիւնաշատ, աստուածավայել

հաւատացեալ կեանք մր։

երբ անձ մը դպիր կը ձեռնադրուի, խորհուրդը կատարող Եպիսկոպոսը սաղմոսարան մը տալով նորընծային ձեռքը հետեւեալը կ՛ըսէ, «Լսէ՛ եւ տե՛ս թէ ինչ որ բերանով երգես, սրտով ալ հաւատաս։ Իսկ այն բաները որուն սրտով կը հաւատաս, գործովդ ալ ցոյց տաս։» Իսկ սարկաւագութեան աստիճանի տուչութեան պահուն, երբ նուիրեալը կը ներկայացուի Աւագ Սարկաւագի կողմէ ձեռնադրիչ եպիսկոպոսը կը հարցնէ, «Եւ գիտէ՛ք թէ արժանի է եւ թէ ինչպիսի՛ քաղաքավարութիւն ունի սուրբ ամուսնութենէ ծնա՛ծ է, եւ թէ որքա՛ն իմաստութիւն եւ սորութիւն ունի արդաչութիւն ունի հետևար ունի։» Այս երկու ստորոգելիները, իմաստութիւնն սրբութիւնը, nL սրբութիւն ունի։» Այն երկու ստորոգելըները, ընաստությունն ու նրբությունը, ինշպես նաեւ շնորհալի եւ Աստուածանուէր կեանք մը ապրելու պատրաստակամութիւնը, հիմքերն են Աստուծոյ արժանաւոր ծառայութեան։ Այսօր, ով որ եկեղեցական աստիճան ունի, ըլլայ դպիր կամ սարկաւագ քահանայ կամ եպիսկոպոս, պարտի Սբ. Ստեփանոսի նման շնորհքներով լեցուն առաքինի, աստուածավախ, բոլորանուէր, օրինակելի, մաքուր եւ հաւատքով վերանորոգուած, բազմաբեղուն կեանք մը ապրի այնպիսի կեանք մը□ որ Սբ. Ստեփանոսին արժանացուց ո՛չ միայն առաջին սարկաւագը ըլլալու, այլ նաեւ Քրիստոնեական հաւատքի համար, առաջին՝ նահատակը։ Իր սուրբ նահատակութիւնը, իր ձեռնադրութեան նման արձանագրուած է Գործք Առաքելոցի 6րդ

Նորընծայ սարկաւագը, իմաստուն եւ հաւատաւոր կերպով Քրիստոսի աւետարանը գլյուն մեջ։ Օդրըսսայ մարզանագը, իսաստուն մե հանատաներ կրկվում Քրիստուի անսարանը քարոզելուն համար, կը ձերբակալուի ու կը տարուի ատեան ուր սուտ վկաներ կը բերուին անոր դեմ խօսելու։ Եւ Սուրբ Գիրքը կ՛ըսէ՝ «բոլոր անոնք որ նստած էին ատեանը նայելով անոր, տեսան որ անոր երեսը հրեշտակի երեսի նման էր։» Դարձեալ Սուրբ Հոգիով լեցուած, Սբ. Ստեփանոս ատեանի մէջ հրապարակաւ կը սկսի քարոզել զՔրիստոս։ Իր գեղեցիկ ճառը արձանագրուած է Գործք Առաքելոցի 7-րդ գլխուն մէջ. Ճառը լսելէ ետք, այնքան զայրացած էին դատաւորներն ու քահանաները եւ ամբողջ ժողովութը, որ զայն տարին ու քարիսծելով սպաննեցին։

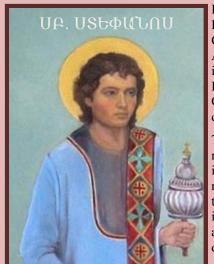
Բայց հաւատքն ու հաւատարմութիւնը միշտ կը վարձատրուին։ Մեռնելէ առաջ, Սուրբը երկինք նայելով կ՛ըսէ, «Ահա կը տեսնեմ երկինքը բացուած եւ մարդու Որդին, որ կեցած է Աստուծոյ աջ կողմը։» Եւ ապա, քարկոծուելէ ետք, «Տէ՛ր Յիսուս, ընդունէ՛ իմ հոգիս։» Ու վերջապես, ծունկի վրայ իյնալով, «Տէ՛ր, ասիկա մեղք մի՛ համարեր անոնց» ըսաւ ու մեռաւ։ Ես հպարտ կը զգամ որ այս մեծ Սուրբին անունը կրող եկեղեցւոյ մեջ կը ծառայեմ այսօր։ Թող իր բարի օրինակը, իր զօրաւոր հաւատքը, իր բարիկեցիկ վարքը եւ ներողամտութեան ոգին Նորընծաներուն եւ բոլորիս համար ներշնջումի աղբիւր դառնայ որպեսզի կարենանք ապրիլ Աստուածավայել կեանք ու կատարել Աստուածահաճոյ ծառայութիւն յանուն Յիսուս Քրիստոսի եւ ի փառս Հօր եւ Հոգւոյն Սոբու Ամեն

Աղօթարար, **ՏԷቦ ԱՆԴቦԱՆՒ**կ

Ծանօթ՝ Նոր սարկաւագներու եւ կիսասարկաւագներու ձեռնադրութեան, Սուրբ Ստեփանոսի Տօնին, ինչպէս նաեւ «Ծառայութեան Տարի» հռչակման առիթներով, յարմար նկատեցինք սոյն յօդուածը, որ 1997 թուականին լոյս տեսած էր, վերատպել մեր ծողովուրդի լուսաբանութեան համար

DEACON: servant, minister

Original Word: διάκονος, οῦ, ὁ, ἡ **Transliteration:** diakonos **Phonetic Spelling:** (dee-ak'-on-os) **Definition:** 1. (original) a waiter, servant; then of any one who performs any service, an administrator. 2, a cleric rank Anglican, Eastern Orthodox, and Roman Catholic churches.



Everyone knows that on December 24-25 almost the entire world celebrates Christmas. From America to Europe, Greece, the Near and Middle East, the Birth of Our Lord Jesus Christ is observed with great solemnity and joy. During these same days, the Armenian Apostolic Church also prepares to celebrate an important holy day, which commemorates an important biblical figure, St. Stephen, protodeacon and the first martyr to believe in Christ. Let me add that the Roman Catholic Church celebrates this day on December 26, and the Orthodox Church on the 27th. The Armenian Church celebrates this important Feast on the day nearest December 25th (excluding Sunday, Friday or Wednesday).

This is an especially important day for us, since our church bears St. Stephen's name. As I mentioned, Stephen was the first to be elected and ordained a deacon. His story can be found in the sixth chapter of the Book of Acts where we read that the Apostles, when they realized needed assistance in order to minister to everyone, and especially to take care of the needs of the Greek speaking widows and paupers, called all the disciples together, where they said: "It is not pleasing for us to abandon God's word in order to serve at tables. Brethren, elect from among you seven men of good reputation that we may relegate that service to them and devote ourselves to prayer."

Acts continues, saying: "These words seemed pleasing to the whole assembly and they elected Stephen who was filled with faith and the Holy Spirit..." It is related how they took Stephen and the other six who were elected with him and took them all to the apostles who prayed over them, and la ying their hands upon them, blessed them and granted them the rank of deacon.

A little further on, we read that "Stephen, a man filled with grace and power, performed wondrous works and great signs among the people."

Several years ago, I had the opportunity of leading a Bible study with a group of young people. The subject was about the significance and importance for those who serve in the church to lead a clean and exemplary life. The young people were participating in a seminar for acolytes and other church servers. I told them that those who wished to serve God through the Holy Church must first lead a clean, fruitful, God-pleasing and faithful life.

When one is ordained an acolyte, the ordaining bishop, as he places a Psalter in the hands of the ordained, says: "Listen and see that what you sing with your lips, you believe in your heart; and those things which you believe with your heart, you show through your works." At the time of ordination to the deaconate, when the Archdeacon presents the candidate, on his knees,, the ordaining Bishop asks: "And know you that he is worthy, and what manner of civility he has? If he is born of Holy Wedlock and whether he has wisdom and sanctity?"

These two traits, wisdom and sanctity, along with the willingness to live a life full of grace, dedicated to God's service, are the foundation of worthy service to God. Today, whoever has ecclesiastical rank whether an acolyte, deacon, priest or bishop, must, like St. Stephen, live a virtuous, dedicated, exemplary, clean and fruitful life filled with grace and renewed faith. The kind of life, which made St. Stephen worthy of becoming not only the first deacon, but also the first person, martyred because of his Christian faith.

His holy martyrdom, like his ordination, is recorded in the sixth chapter of the Book of Acts. The newly ordained Deacon, because he was so wisely and effectively preaching the Gospel of Christ, was arrested and taken to trial where false witnesses were found to testify against him. And the Bible says, "All who were seated in the court looking upon him, saw that his face was like the face of an angel."

Once again filled with the Holy Spirit, Stephen, right in the courtroom, began to preach Christ. His beautiful sermon is recorded in the 7th Chapter of Acts. After hearing his preaching, the judges, priests and people were so angry, that they took him out and stoned him to death. But faith and faithfulness are always rewarded. Before he died, looking into heaven, Stephen said: "Behold, I see the Heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of the God." And then as they stoned him: "Lord Jesus, receive my spirit." And then finally, as he fell to his knees, he said: "Lord, do not hold this sin against them," and died.

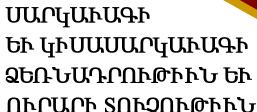
I congratulate the newly-ordained men who have taken upon themselves the mantle of this great Saint. We all pray that his good example, his powerful faith, his virtuous life and his spirit of forgiveness will become a source of inspiration for all of us that serve the church in various capcities, that we may live our lives in a manner which is approved by God, and render service that is pleasing to Him, in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, Amen.

Prayerfully, FR. ANTRANIG

Note: This article, first written in 1997, is reprinted here on the occasion of the recent deacon and subdeacon ordinations, the Feast of St. Stephen and the close of our "Year of Service".

UNԻՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՀԱՅՑ․ ԱՌԱՔ․ ԵԿԵՂԵՑԻ SAINT STEPHEN'S ARMENIAN CHURCH





Չեռամբ Թեմիս Բարեջան Առաջնորդ՝ ԲԱՐՉՐԱՇՆՈՐՀ

ՏԷՐ 0ՇԱԿԱՆ ԱՐՔ. ՉՕԼՈՅԵԱՆի

ԿԻՐԱԿԻ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18, 2016

Սուրբ Պատարագի Ընթացքին

ՄԱՐԿԱՒԱԳՆԵՐ

Արա Կիս. Սրկ. Պարսումնան Ժիրայր Կիս. Սրկ. Պարսումնան Ալպէրթ Կիս. Սրկ. Պարսումնան Ժիրայր Կիս. Սրկ. Իսքէնտէրնան

> **ԿԻՍԱՍԱՐԿԱՒԱԳ** Յովհաննէս Տաղլեան

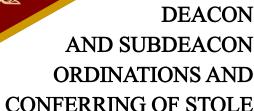
በኩቦԱቦԱሁኮቦ

Դաւիթ Թորամաննան

ՊԵՐՂԺ ՄԾԱՆ

Սուրբ Պատարագէն անմիջապէս նտք տեղի պիտի ունենայ նորընծաներուն ի պատիւ Ճաշկերութ, Եկեղեցւու ներքնամէջ։ \$30.00 սրահին Մուտքի նուէր մեծերուն՝ եւ \$15.00 մինչեւ 12 տարեկան։ Հաճեզէք հեռաձայնել 617-924-7562 կամ ն-նամակով (office@soorpstepanos.org) նկնղնցւոյ գրասենեակ դիմել կամ հոգաբարձութնան անդամննրուն մինչնւ Դեկտեմբեր 14։





By the Prelate of the Eastern U.S. HIS EMINENCE

ABP. OSHAGAN CHOLOYAN

SUNDAY, DECEMBER 18, 2016

During the Divine Liturgy

DEACONS

Subden. Ara Barsoumian Subden. Jirair Barsoumian Subden. Albert Barsoumian Subden. Jirair Iskenderian

> SUBDEACON John Daghlian

STOLE-BEARERDavid Toramanian

BANQUET

Following Divine Liturgy a celebratory banquet in honor of the newly ordained will take place in the Church Hall. Donation is \$30.00 for adults and \$15.00 for children 12 and under.

For reservations, contact the Church Office by phone 617-924-7562 or Email (office@soorpstepanos.org) or any member of the Board of Trustees by December 14.



TRUSTEE CORNER

IN MEMORIAM ANNE MARDEROSIAN GENEROUS BENEFACTOR

(August 28, 1923 - April 29, 2016)



Anne was not only a long-time member of St. Stephen's; she was a hard-working member of community and especially the church's Ladies' Guild. She has now become one of the church's major benefactors, insuring that her legacy of love for her church continues after her passing. She was the beloved daughter of the late & Virginia Robert (Garobegian) Marderosian; dear sister of the late Alice Hoffmann and loving aunt of the late Arthur W. Hoffman. She is survived by many cousins, Renee Tellen and her husband Brian, Susan Krikorian and her husband Jack Jaffe, Vincent Favorito and his wife Nicole, Niva

Gallegos and her husband Fernando, Chuck Simonian and his wife Fran and the late Adrienne Favorito and Stephen Favorito. Our deepest sympathies to all.

Every now and again an angel from heaven blesses us with a gift. This year the estate of our own parishioner and active Ladies Guild member, Anne Mardirosian, generously bequeathed St. Stephen's

Church \$200,000. Anne's tremendous generosity and thoughtfulness allowed us to proactively tackle many expensive projects that we simply could not afford to address in the past. After much discussion and evaluation, the Board of Trustees agreed to utilize Anne's bequest in three important ways. First, we paid off the balance of the mortgage on our 45 Elton Avenue property, affectionately called the "green house." Second, we allocated funding for the repair of the cupola of the church both internally and externally. Lastly, we utilized a portion of the donation to pay off the loan taken from the church's endowment fund for the purpose of purchasing our 56 Elton Avenue property known as the "pink house." With the payoff of the 45 Elton Avenue loan our Buy A Shingle campaign will now be directed to paying off the 56 Elton Avenue loan.

In addition to the amount left to the church, Anne's estate also left the ladies guild \$10,000, and St. Stephen's Armenian Elementary School \$5,000. As Deanne Nahabedian, Treasurer of the Ladies Guild, aptly stated at the church's general membership meeting, "though we would prefer Anne be with us, we are grateful for her generosity." The Board of Trustees is incredibly thankful to Anne for thinking of our church and giving us the ability to forward our operations in critical and significant ways. Thank you Anne, and may our lord grant you eternal rest in His Heavenly Kingdom.

IN MEMORIAM MICHAEL NAJARIAN, SR.

(May 14, 1926 - September 20, 2016)



Michael Najarian, Sr. was the beloved husband of Alice (Telian) Najarian; devoted father of Michael Jr. and his wife Kerry, Gary and his wife Mary Ellen, Stephen, David, Robert and his wife Robin, and Richard and his wife Joanne. Loving grandfather of Alex, Jonathan, Kathryn, Marisa, Matthew, Lauren, Michael III, and Katie. Great grandfather of Elliott Anna. Brother of K. George Najarian and his wife Dr. Carolann, Neshan and his wife Anahid, and the late Anne Merian.

Michael was a graduate of both Tufts and Boston University. Michael was an avid reader and he had a great appreciation of history, music and architecture especially as it related to churches. Michael and his family lived in Washington D.C. for many years and were founding members and active participants of Sourp Khach Church. After his return, he was an active member of Saint Stephen's. He has served both the St. Stephen's Church and Greater Boston Armenian community honorably and with distinction as a

Board of Trustees Member and NRA Delegate, as well as Couples' Club member and chair (with his wife, Alice). For many years he served as editor of the church's monthly "JRAK" Newsletter.

From 1978-1982 Michael was a member of the Prelacy Executive Council, and for many years served as a member on the Armenian Religious Education Council (AREC) which oversaw the spiritual and religious educational programs within the various parishes of the Prelacy. He was also a frequent contributor to the Prelacy's periodical newsletter, Outreach and the organizer and moderator of several Board of Trustees seminars sponsored by the Prelacy.

Along with his efforts on behalf of and involvement in The Greater Boston Unity Coalition, The 1988 Armenian earthquake relief campaign and The Gamavor Project, one of the last major projects he worked on was the General Dro exhumation proceeding, which he cochaired with his son Robert and organized a most fitting and appropriate tribute to this great Armenian hero whose remains were reburied with special military honors in Armenia.

In 1997 Michael was awarded the Knight of Cilicia medal by His Holiness Catholicos Aram I to honor his years of dedication to the Armenian church. Veteran WW II, U S Army.

LADIES GUILD NEWS Isabel Avedikian, Chairlady

As usual, our ladies have been busy baking for the bazaar in November. This takes a lot of "womanpower" for two or three days a week from July to November and contributes to a very successful function.

At our November meeting, author Judy Saryan spoke about her new book, "In the Ruins", about a genocide survivor. This was very meaningful for us all!





On November 19, 2016 the Ladies Guild had its latest Heritage Cooking Class to make Yalanchi. It was so much fun though some people were crying while cutting the onions. There were nine people wrapping and cooking while helping one another. The instructor was Becky Megerdichian and helping her was Audrey Guzelian. After the group finished the class they lunched on, what else, but yalanchi, along with salad and choreg. The classes are fun and informative and an opportunity for fellowship. Classes usually last about 3 hours.

Thank you to all who came and thank you to Becky and Audrey. Please call Becky Megerdichian at 617-576-3398. if anyone would like to teach a class.



Մ. Ստեփանոս Եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ ԾԱՂԿԱՁԱՐԴԻ ՏՕՆԻ ԱՆՈՒՇԱՎԱՃԱՌՔ

Կիրակի, Ապրիլ 9, 2017ին, Եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ Համեղ Չէօրէկ, Թելանուշ-Խատաիֆ, Պանիրով Պէօրէկ եւ զանազան անուշեղէններ Կը խնդրենք որ քաջալերէք։







St. Stephen's Ladies Guild
ANNUAL PALM SUNDAY BAKE SALE

Sunday, April 9, 2017 at the Church Hall Choreg, Khadaif, Cheese Boregs and Assorted Pastries

LADIES GUILD NEWS Isabel Avedikian, Chairlady

On Saturday, December 3 the Ladies Guild held its annual Christmas Party in the Church Hall. The evening began with wine and horsd'oeuvres, then a blessing by Der Antranig, and an exquisite dinner prepared by Chef Tim Enright and his crew. Entertainment was provided by Eddie Megerdichian and his ballroom dance partner, Courtney Allia. Then Eddie's Abaka dance student, Leah Sleiman, performed a solo Armenian dance in a stunning red costume. The audience especially loved Leah's dance-ending split. Nora Vartanian from the Sunday School read from A Charlie Brown Christmas. The evening's climax was Santa's (alter ego Alex Zarifian) singing and dancing. As usual door prizes were awarded. Once again the guests had a thoroughly enjoyable evening. Special thanks go to the Sunday School students who helped serve, to all the ladies who helped decorate, and to Becky Megerdichian for organizing the event. We hope to see you next year.















The Armenian Kitchen Cookbook

Our Ladies Guild Cookbook is \$18 and can be purchased from the Church Office. If you wish to have the cookbook mailed to you please mail a \$22 check payable to St. Stephen's Ladies Guild.

ST. STEPHEN'S CHURCH - 60th ANNUAL BAZAAR NEWS & PICTURES

The 60th St. Stephen's Church bazaar was held November 4th and 5th on a weekend that featured beautiful weather and great crowds both days. All of the hard work that begins in June and dedication by so many volunteers resulted in the ACEC hall looking fantastic, from the Pastry counter all the way around to the food line. All of the booths looked outstanding and were stocked with delicious pastries, gourmet items, dried fruits and nuts, candies, and games for the children. The hall stage was once again ready to go with the Attic Treasures. Tamar Kanarian decorated the dining area wall with great pictures from prior year Bazaars. Everyone looks as great as ever! The setup throughout the hall really looked great.

Armenians and non-Armenians all enjoy a home cooked meal and this year's Bazaar delivered them over the course of the weekend. Many thanks to Richard Piligian and his grill crew for once again taking on the task of cooking over 1,600 pounds of losh, shish, chicken and beef, resulting in close to 2,600 meals served. The grill crew toils behind the scenes in back of the building, but do a great job year in and year out. In addition there were meals of Kheyma and Kufte, both very popular. Served with pilaf and salad it is a great meal for the price. Thanks to Armen Chakmakjian for running the food from the grill area to take out and the food line.

The kitchen is a busy area during Bazaar weekend, with Sona and Charlie Aslanian, and Michael Guzelian doing a great job of managing all the people and production. It takes many volunteers to make the salad and pilaf, cook the kufte, and serve all the takeout meals. The always popular kheyma was freshly prepared by Zabel Hoosian. Many thanks to all the volunteers who worked the weekend. We can't forget Marvin, who did a great job keeping up with washing pots and pans.

I can't imagine there is a church bazaar of any nationality that has a pastry booth like ours. From over 1,000 dozen choregs to the countless trays of paklava and khadaif, and everything in between, it is just a tremendous display of hard work, dedication, and millions of delicious calories. Diets everywhere have to take a back seat on Bazaar weekend! Many thanks to Lucy Guzelian, Deanne Nahabedian and Sona Zerdelian for chairing the pastry booth, and to all their volunteers.

Right next to the pastry booth is the always popular Gourmet booth. People who come to the Bazaar know these delicacies can be difficult to make and take an expert touch. Anahid Najarian and her dedicated group of volunteers turn out the always delectable yalanchee, kufte and manti. The gourmet booth also sells many dozens of jars of tourshi, made by Sona Aslanian and her team.

the dinner food line you are met by several spectacular tables of specialty foods, handmade and Armenian made gifts, and the I also want to give a special thanks to all of the younger students newly popular punch board game. The first stop to make is always the soujouk table. A family tradition handed down from Greg middle school students getting involved.

Avedikian to his children Craig, Mark and Tanya. They do their best to make more every year, but it is never enough to meet the

The next stop was the Country Store table, where Robin Tutunjian Hines the backbone of the Country Store along with Houry Daghlian and her mother Yeretzgeen Lucy Daghlian had a delicious assortment of homemade soups, dried fruits, nuts, candies, coffee & teas. Many thanks to the team for having their tables well stocked and attractive.

The Punch Board game is new to the Bazaar, but has proven to be wildly popular with the children (and some adults!). Thanks to the generosity of the Sunday, Elementary & Saturday Schools for donating gift cards and toys for all to win. Under the great supervision of Sosie Megerdichian, the game is run by our own high school age students, a great way to have them get involved in the Bazaar. This year Sosie added the \$5 gift grab booth and it was very popular with the adults. Everyone who took a chance won a very nice prize. It was a great addition to the whole setup.

Next in line was the Gift Shoppe. There were two tables of great gifts, many made and brought in from Armenia. The selection included jewelry, wall hangings, Armenian note cards, Christmas decor and ornaments supervised by Sosie Megerdichian & Esther Chakmakjian & their dedicated team of volunteers. Speaking of Sosie, what a great job she did this year organizing almost all of the tables along the wall. It has been a goal of the Bazaar to have the wall stocked from end to end with gift items people like and buy. And Sosie did an outstanding job coordinating this effort. I can't thank her enough for the time she put in.

We once again had an Armenian Book table. Run by Heather Krafian, the table had religious, educational, and children's books. There were also several novels written by Armenian authors. Heather did a great job of presenting them and they were very popular.

You certainly could have worked up an appetite after viewing all of these booths and tables above, but before entering the food line there was the opportunity to visit the always popular Attic Treasures area on the stage inside the hall. Tamar Boghosian and her team always put out an interesting and eclectic group of treasures and this year was no exception.

The food line for lunch and dinner was staffed with all hard working and friendly volunteers. The list of volunteers on the food line is quite long. My thanks go out to each of you who did. It was great to see some new faces on the line, let's keep that trend going As you turn the corner and head down the long wall towards for next year! Allan Tutunjian & John Daghlian and their Cafe Ararat team made sure everyone had a drink to go with their meal. who bused the dinner tables. So great to see these elementary and

ST. STEPHEN'S CHURCH – 60th ANNUAL BAZAAR NEWS & PICTURES

No bazaar would be complete without the Live Auction and Silent Auction. This year we had new group of Auction volunteers, Tamar Kanarian, Regina Najarian, and Sebouh Arakelian who took charge and they really did a fantastic job.

When you first enter the A.C.E.C., you see the Silent Auction setup in the lobby. What an assortment of items to bid on! Sports memorabilia, jewelry, gift certificates, paintings and a variety of specialty items are there for you to bid on. The Live Auction took place each night around 6:30. Our auctioneers Raffi Manjikian and Janet Jeghelian call out the auction each night and did a great job with it. As it has been in the last several years, the Tom Brady signed Patriots helmet is the highlight of Friday night! Sporting event tickets, golf outings and fabulous jewelry are just some of the items auctioned off. Many thanks to all our parishioners who donated the auction items. The action is fast and furious when the bidding starts. The Auction is a great event each night.

The tension builds on Saturday night for the drawing of the \$2 and \$100 raffles. This year we sold 311 \$100 raffle tickets, a new record! Thanks to all of the volunteers who sold tickets, and thanks to all of you who bought tickets. The raffle winners are listed next column.

There is also much work that goes on behind the scenes leading up to and during the Bazaar. I want to thank Chris Hajian for taking care of the billboard displays that we had on Arsenal and Mt. Auburn Streets, including the design of the billboard. Can't have a successful Bazaar without good advertising. A thanks to Tamar Kanarian for taking care of the advertising via social media. The Bazaar requires food and equipment to be bought and brought to the Church and ACEC halls. Many thanks to Michael and Eric Guzelian for organizing all the transportation and delivery. You can't get one of the delicious meals without a ticket! Thanks to Vartkes Guzelian and his team of volunteers who man the ticket selling table out in the main lobby. Special thanks to Shant Kahwajian for setting up the computer and credit card systems at the ticket table.

The Bazaar is the single biggest generator of income for the Church every year. Many thanks to Silva Bahlavouni for recording all the pre Bazaar income to be deposited, and for coordinating with Garbis Zerdelian for all the printing of Bazaar raffle tickets and materials. All of the receipts and expenses have to be recorded properly and balance out, and our Church Treasurer Lucy Hoosian continues to do a great job.

Again, thank you to all the volunteers. The Bazaar was a great success and we could not have done it without you. Planning will be underway for next year soon enough!

Sincerely, John Aharonian Bazaar Chairman The following were the committee chairs:

Pastry: Lucy Guzelian, Deanne Nahabedian

& Sona Zerdelian

Gourmet: Anahid Najarian

Kitchen: Sona Aslanian & Michael Guzelian

Tourshi: Sona Aslanian
Gift Shoppe Sosie Megerdichian

Country Store: Yz. Lucy Daghlian & Houry Daghlian

Games: Sosie Megerdichian
Books: Heather Krafian
Attic Treasures: Tamar Boghosian
Auction: Tamar Kanarian

Auctioneers: Janet Jeghelian & Raffi Manjikian Soujouk: Mark Avedikian & Astor Guzelian

Grill: Richard Piligian

Cafe Ararat: Allan Tutunjian & John Daghlian

Buffet Line: John Aharonian

Raffles: John Aharonian & Office

Meal Tickets: Vartkes Guzelian Setup: Bazaar Volunteers Advertising: Chris Hajian

Purchasing: Silva Bahlavouni & Chris Hajian

Transportation: Michael & Eric Guzelian

Treasurer: Lucy Hoosian

Printing: Silva Bahlavouni & Garbis Zerdelian

Thank you to all the committees

RAFFLE WINNERS

\$100 Raffle

Armen Knaian	\$5000
Joanne E. Wortman	\$1000
Stephen & Sosie Megerdichian	\$1000
Nadia Ann Karnik	\$1000
Ron & Robin Hines	\$ 500
Leslie Jelalian	\$ 500
Paul Bedrosian	\$ 500
Susan Chebookjian	\$ 500

\$2 Raffle

Astor Guzelian	\$ 500
Armen Chakmakjian	\$ 250
Barbara Baljian	\$ 150
Linda Hamalian	\$ 100

Congratulations to this year's Raffle Prize Winners!



SCENES FROM ST. STEPHEN'S CHURCH 60th ANNUAL BAZAAR















Մ. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Տեղեկատու - Աշուն 2016

Տնօրէնուհի՛ Հուրի Պոյամեան

Սուրբ Ստեփանոս Ազգ. Վարժարանը 2016–2017 Դպրոցական Տարեշրջանը սկսաւ Սեպտ. 6, 2016ին։ Առաւօտեան հաւաքին, Տէր Անդրանիկ Աւագ քինյ. Պալճեանը եւ Տիկին Պոյամեանը արդիւնաբեր տարի մը մաղթեցին աշակերտներուն եւ ուսուցիչներուն։

<u> Ընդունելութիւն (Open House)</u>

Աշնան տեղի ունեցան երեք ընդունելութեան երեկոներ, Սեպտեմբեր 22ին Ա.-Ե.Կարգերու ծնողներու համար, Սեպտ. 27ին ՄանկապարտԷզի ծնողներու համար եւ Սեպտ. 29ին Մանկամսուրի ծնողներուն համար, հետեւեալ լայտագրով.–

- Ժամը 7ին դպրոցի մասին տեղեկութիւն՝ տրուեցաւ տնօրէնին կողմէ։ (Մանկամսուրի ընդունելութեան տեղեկութիւն տրուեցաւ նաեւ Մանկամսուրի Տնօրէնին կողմէ)։
- Ժամը 7։30ին դասարան այցելութիւն եւ տեսակցութիւն ուսուցիչներուն հետ։

<u>Դպրոցական Ծրագիրը Ճոխացնող Ձեռնարկներ</u>

Աշնան հետեւեալ այցելութիւնները կատարուեցան
– Յոկտ. 4ին *խնձորաքաղ* – Մանկապարտեզի եւ Ա. Դասարանի մասնակցութեամբ։

– Նոյ. 7իև *Տիսքավըրի* Թանգարան – Մանկամսուրի մասնակցութեամբ։

Արտադասարանային Դասրնթացքներ

Աշնան հետեւեալ դասընթացքները տեղի ունեցան դպրոցական ժամերէն յետոյ՝ Ճատրակ, Գիտութիւն, Արուեստ, Քարաթէ, Եոկա, Յայկական Պար, Դաշնամուր, Պասքէթպոլ եւ Ընթերցարան։

<u>Ընթերցարան (Book Club)</u>

Ընթերցարանը տեղի կ՚ունենայ շաբաթը մեկ անգամ կեսօրին Բ. եւ Գ. նաեւ Դ. եւ Ե. կարգերու համար։ Աշնան ընթերցարանը կը կատարուի անգլերենով, իսկ գարնան հայերենով։

Յոկտ. 27ին Յայ Մշակոյթի Օրը տօնուեցաւ հետեւեալ յայտագրով.–

Ժամը 12:30–1:15 Project Save-ի հիմնադիր եւ տնօրեն Ռութ Թովմասեանի գլխաւորութեամբ Ե. դասարանի աշակերտները դիտեցին հին պատկերներ եւ անոնց մեջեն աշխատեցան վերականգնել իւրաքանչիւր պատկերի ետեւ գտնուող պատմութիւնը13, հիմնուելով պատկերի յատկանշական գիծերուն վրայ, օրինակ պատկերի մէջ գտնուող անձերու հագուստները կամ տարազները, անոնց արտայայտութիւնը, շրջապատը եւ այլն։

ժամը 1:15–1:30 Ե. Կարգի աշակերտները համակարգիչով ներկայացուցին Յայկական Յուշարձաններ։

ժամը 1:30–2:30 Նախակրթարանի աշակերտները ելոյթ ունեցան Յայ Մշակոյթի նուիրուած երգերով եւ արտասանութիւններով։

ժամը 2:30–3:00 Աշակերտներու գործերու Ցուցահանդես, Յայ Մշակոյթեն ներշնչուած։ Կեսօրե ետք տեղի ունեցած ծրագիրներուն հրաւիրուած էին բոլոր ծնողները։

<u>Տիկնիկային Բեմադրութիւն</u>

Յոկտ. 25ին (Մանկապարտեզ - Բ. կարգ) եւ Նոյ. 1ին (Գ. -Ե. կարգեր) Տորա Թէվան Տիկնիկներով ներկայացուց Գիւղական Կեանքը Պատմական Յայաստանի մէջ Մեծ Եղեռնէն Առաջ։

<u>Այլ Ձեռևարկներ</u>

- Յոկտ. 13ին կատարուեցաւ աշակերտներու նկարահանումը։
- Յոկտ. 21ին Ծնողական Յանձնախումբը կազմակերպեց շատ լաջող Յալօուինի խրախճանք մր։
- Նոյ. 3ին դպրոց այցելեց մեր նախկին աշակերտներեն, Ողիմպիական Մարզիկ Յուրի Կէպէշեան, որը Յայաստանը ներկայացուց այս տարի Ռիոյի Ողիմպիական Խաղերուն։ Ան ջերմօրէն ընդունուեցաւ տնօրէնութեան, ուսուցչական կազմի եւ աշակերտներուն կողմէ։ Իր խօսքին մէջ ան յայտնեց թէ իր յաջողութեան գլխաւոր պատճառը յարատեւ աշխատանքն է։
- Նոյ. 21ին աշակերտութիւնը մասնակցեցաւ Գոհաբանութեան Աւանդական Ճաշին, որուն ընթացքին Գ. դասարանը Գոհաբանութեան Տօնին հետ կապուած բանաստեղծութիւն մր ներկալացուց։

Մայրիկ եւ Ես (Mayrig & Me)

Փոքրերու համար (18 ամսու – 2 տարեկան, 9 ամսու) մեր կազմակերպած երաժշտախառն այս ձեռնարկը տեղի կ՚ունենալ Երկուշաբթի օրերը ժամը 9:30-10:15:

Tap & Clap Playgroup

9 ամսու - 17 ամսու փոքրկներու համար, տեղի կ՚ունենայ Ուրբաթ օրերը, ժամը 9:00-10:00:

ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL Newsletter – Fall 2016

Houry Boyamian, Principal



St. Stephen's Armenian Elementary School started the 2016-2017 Academic Year on Tuesday, September 6, 2016. At the Morning Assembly, Rev. Fr. Antranig Baljian and Mrs. Boyamian expressed their best wishes to the students and teachers for a productive school year.

Our staff for 2016-2017 school year is as follows:

Houry Boyamian (M.Ed.) Principal

Maral Orchanian (M.Ed.) Preschool Director
Arlét Ashjian (AA) Administrative Assistant
Nora Hackett (B.S.) Assistant Treasurer

 $Kimberly\ Kamborian\ (M.A.)\ Curriculum\ and\ Staff\ \ Dev.\ Coordinator$

Ardemis Meguerdichian Armenian Teacher (Grades 1-5)

Anahid Joubanian Armenian Teacher (K)
Elizabeth Strasser (M.Ed.) Grade 5 Teacher
Emily Clark (M.Ed.) Grade 4 Teacher

Michele Arthur (M.Ed.) Grade 4 T-Assistant/K-5 Computer Teacher

Mireille O'Connor (M.Ed.) Grade 3 Teacher

Elaine Joyce (M.Ed.) Grade 3 Teacher's Assistant

Erica Lauria (M.Ed.) Grade 2 Teacher Mary Griswold (M.Ed.) Grade 1A Teacher Kim Johnson (M.Ed.) Grade 1B Teacher Diane Chiappinelli (M.Ed.) Kindergarten Teacher Linda Cherubino Literacy Specialist (K-5) Laura Zarougian (B.A.) Art Teacher (K-5) Richard Samaria (M.S) Physical Education (K-5) Maro Arakelian (B.A) Music Teacher (K-5) Tina Panian (B.S.) NII-A Teacher Maral Derderian (B.S.) NII-B Teacher Anna Kupelian (M.A.) NI-A Co-Teacher

Svetlana Vehapetian (EEC Lead Teacher) NI-A Co-Teacher Tirouhi Bazarbashian (EEC Lead Teacher) NI-B Teacher Vicky Ashjian (EEC Lead Teacher) PreN Teacher

Vilma Cimenian (EEC Teacher) NII-A Teacher's Assistant Margarita Harutyunyan (EEC Lead Teacher) NII-B Teacher's Assistant

Yelena Hakobyan (EEC T/BA Music) NI-B T- Ass./ Music Teacher Siranush Tenekedzhyan (EEC Teacher) PreN Teacher's Assistant

Open House/Curriculum Night

In September we had three Open Houses: **Grade 1-5 Open House** on Sept. 22, the **K Open House** on Sept. 27 and the **Preschool Open House** on Sept. 29.

The schedule during these three events was the following:

- 7:00 PM: School Information given by the principal. At the preschool Open House the preschool director, Mrs. Maral Orchanian, addressed the parents also.
- 7:30 PM: Classroom Visit / Meeting with the teachers.

Enrichment Programs (Field Trips) (Fall)

- On Oct. 4, <u>K and Grade 1</u> students visited the **Honey Pot Hill Orchard** in Stow, MA for Apple Picking.
- On November 7, the <u>Preschool students</u> visited the **Discovery Museum** in Acton, where every exhibit area is a learning opportunity.

Guest Author

On October 18th, St. Stephen's Armenian Elementary School welcomed teen guest author, Varak Kaloustian, who came to Boston from California. Varak spoke to upper elementary students about his book, *The Legend of V: The Solar System's Prophecies* that he published last year, at the age of fifteen. The story is about the author and a group of characters taking a supernatural journey through archeology and science fiction mysteries.

After School Programs

The After School Programs that we offered during the fall session were Chess, Mad Science, Creative Arts, Kids Yoga, Preschool Art. Armenian Dance, Basketball and Book Club.

Lunchables Book Club

Lunchables, the school's book club, is offered in both English and Armenian to students in Grades 2-5. It is conducted once a week during lunch time.

Armenian Cultural Day Celebrations

Oct. 25 (K-2) and Nov. 1 (Grades 3-5)

Dora Tevan presented with puppets "Life in Historic Armenia before the Genocide" in the ACEC Hovnanian Hall

Thursday, Oct. 27

-A Presentation by Project Save for Gr. 5
-A Power Point Presentation by Gr. 5
-A Talent Show by Grades 1-5 students
-An Exhibition of Students Work (K-5)

Parents are cordially invited to attend the last three activities.

Other Events

-On Oct. 21 the PTO organized a very successful **Halloween Party** at The Hellenic Cultural Center in Watertown.

-On. Nov. 3, former SSAES student and **Olympic Gymnast Houry Gebeshian**, who represented Armenia this year in Rio, visited our school and received a warm welcome from all.

-On Nov. 21 N-5 students and teachers enjoyed the **Traditional Thanksgiving Luncheon**.

Outreach-Armenian Bone Marrow Donor Registry

A good number of our students participated in the ABMDR New England Walkathon on Sept. 24.

Trick-or-Treat for UNICEF (N-5)

Once again, our school participated in the annual "Trick-or-Treat for UNICEF" that is supported by the Armenian Relief Society of Eastern USA.

<u>"Mayrig and Me"</u> program for children 18 months – 2yrs. 9 months started on Oct. 3. This very popular, Music and Movement Program is held on <u>Monday</u> mornings 9:30 - 10:15.

<u>"Tap and Clap" Playgroup"</u> for children 9 months -17 months started on Sept. 3. This program is held on Friday mornings, 9:00 - 10:00.

To reserve a spot in these two programs please call the Preschool office at (617) 923 0501. For more information about our school please visit www.ssaes.org

ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL PICTURES



Guest Author Varak Kaloustian at St. Stephen's Armenian Elementary School

On October 18th, St. Stephen's Armenian Elementary School welcomed teen guest author, Varak Kaloustian, who came to Boston all the way from California with his father Aram. Varak spoke to upper elementary students about his book, *The Legend of V: The Solar System's Prophecies* that he published last year, at the age of fifteen. The story is about the author and a group of characters taking a supernatural journey through archeology and science –fiction mysteries.

Varak's presentation of his book captivated the students who had so many questions about how he became an author, where he got his

inspiration and the steps involved in the writing process. His presentation even inspired some students to start thinking about becoming authors themselves.

Varak's book is available on Amazon and is part of the required summer reading list in his alma mater Laurel Hall Middle School in LA.



Armenian Cultural Day Presentation by Project Save's Director Ruth Tomasian



Olympic Gymnast Houry Gebeshian with SSAES Principal Houry Boyamian, Teachers and Grades 1-5 students.

Olympic Gymnast Houry Gebeshian Visits St. Stephen's Armenian Elementary School on Thursday, Nov. 10, St. Stephen's Armenian Elementary School (SSAES) welcomed former SSAES student and Olympic Gymnast Houry Gebeshian. There was a lot of excitement in the air when Principal Houry Boyamian presented Houry Gebeshian to the students gathered in the ACEC Hovnanian Hall. With the help of a PowerPoint presentation Gebeshian recounted her arduous journey that took her all the way to the 2016 Olympics in Rio. Her inspirational speech showed how determination, hard work, and love of the homeland made her the first female gymnast representing the Republic of Armenia at the last Olympics.

ST. STEPEHEN'S ARMENIAN ELEMENTERY SCHOOL DONATIONS

Annual Fund		Daniel Dorian & Lisa Kolligian	\$100	John & Alice Karnikyan	\$50
Antranig & Betty Berberian	\$5,000	Simon & Mary Lou Essajanian	\$100	Araxy Nigoghossian	\$50
Raffi & Sandra Bedrosian	\$1,000	Mary Haleblian	\$100	K. Edward & Ida Babroudi	\$25
Avedis & Houry Boyamian	\$1,000	Nerses Joubanian		Michael Bonislawski	\$25
Stephan & Elizabeth Boyamian	\$1,000	& Roxanne Etmekjian	\$100	Ada Hamparian	\$25
Dikran & Maro Meguerditchian	\$1,000	Sarkis & Jeannete Gennetian	\$100	George & Nevart Kaderian	\$25
Alice Setian	\$1,000	Astor & Lucy Guzelian	\$100	Hagop & Biti Kalajian	\$25
G. George Setian	\$1,000	John & Dzovig Hajian, Jr.	\$100	Carl & Valerie Narsasian	\$25
Anonymous	\$500	John & Seta Kaleshian	\$100	Jacob & Audrey Pilibosian	\$25
Avak & Christine Kahvejian	\$500	Vartkes & Elissa Karaian	\$100	Ann Hablanian	\$20
Bedrosian Funeral Home	\$250	Michele Kolligian	\$100		
Hagop & Aida Dakessian	\$250	Vasken Kroshian &		In Memory of Vatche Haserj	<u>ian</u>
Giragosian Funeral Home, Inc.	\$250	Sarine Der Kaloustian	\$100	Total Donations - \$50	
Levon Merjanian	\$250	Walter & Deanne Nahabedian	\$100	Lisa & Eric Cordeiro	
Jack & Eva Medzorian	\$200	Mardiros & Evelyn Petrossian	\$100		
Sevak & Rouzan Abrahamian	\$100	Harout & Mary Arabian	\$50	General Donations	
Ara & Nancy Balian	\$100	Lillian Etmekjian	\$50	Estate of Anne Marderosian	\$5,000
Manuk & Susanna DeGirmenci	\$100	Harry Kalajian, Jr.	\$50		-



ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL

IS HOLDING ITS TRADITIONAL

ARMENIAN CHRISTMAS BAKE SALE

Friday, January 6th, 2017

After church service in the Church Hall

Service will be held from 10:00 a.m. – 12:00 noon

For monetary donation, you may do so by mailing

a check to the school, made out to SSAES PTO at

47 Nichols Avenue, Watertown, MA 02472



St. Stephen's Armenian Elementary School

2017-2018 Academic Year

Preschool Registration Begins on January 9, 2017 Preschool Open House March 15, 2017 9:00 am

- Accredited by the Association of Independent Schools in New England (AISNE)
 - Preschool licensed by the Massachusetts
- Department of Early Education and Care (EEC)
- Experienced and Massachusetts Certified Faculty
- Low Student/Teacher Ratios
- Extended-Day program



For more information about the schoo please visit our website at www.ssaes.org

Մեծագոյն Պոսթընի Ս. Ստեփանոս Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցի

ԺԱՄԱՆԱԻՄԵՍ Մ. ԾՆՆԴԵԱՆ ԵՒ ԵՄԱԺՊՎՈՐՈՂԱՂԱ ՄԱԺՊՎՈԺՏԵՍԵԱԾԱՎՈՏՍԱ

ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

հինգչաբթի, Յունուար 5, 2017

Ճաշու Ժամերգութիւն	Երեկոյեան	ժամը 5:30-ին
Երեկոյեան Ժամերգութիւն	Երեկոյեան	ժամը 6:00-ին
Մ. Գրային եւ Դանիէլ Մարգարէի Գիրքէն Ընթերցում	Երեկոյեան	ժամը 6:30-ին
Ճրագալոյցի Ս. Պատարագ		

ՏԵՄԵՄ ԵՄ ՄԱՐԱՅԵՄԵՄ ԱՄՏՈՒՄԵՍԵՄԵՐ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՄԻ

Ուրբաթ, Յունուար 6, 2017

Գիշերային և Առաւօտեան Ժամերգութիւններ	Առաւօտևան ժամը 9:00-ին
Հանդիսաւոր Ս. Պատարագ	Unwionโนน duun 10:00-hน
Հաւաքական Խոստովանանք եւ Հաղորդութիւն	
կարգ Ջրօրհնէքի	Կէսօրին

Պատարագիչ եւ Քարոզիչ՝ ԱՐԺ. Տ. ԱՆԴՐԱՆԻկ ԱՒ. ՔՀՆՅ. ՊԱԼՃԵԱՆ, Հովիւ

ԴՊՐՈՅԱԿԱՆ ՀԱՒԱՔԱԿԱՆ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՆՔ ԵՒ Ս. ՀԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Եկնղնցւոյս Ամէնօրնայի, Շաբաթօրնայի եւ Կիրակնօրնայի աշակնրտննրը Ս. Հաղորդութիւն պիտի ստանան Շաբաթ, Դնկտնմբնը 31, 2016ին, առաւօտնան ժամը 9:30, եւ ապա նախաճաշ՜ նկնղնցւոյ ննրքնասրահին մէջ, նախաձնռնութնամբ Կիրակնօրնայ Վարժարանին։

U. Ծննդևան Տօնին առիթով, անոնք որոնք կը փափաքին տնօրինէք, թող բարևհաճին Եկեղևցւոյս գրասևնևակը հևռաձայնել՝ 617-924-7562.

St. Stephen's Armenian Apostolic Church Of Greater Boston

SCHEDULE OF HOLY NATIVITY & THEOPHANY SERVICES

HOLY NATIVITY & THEOPHANY EVE

Thursday Evening, January 5, 2017

Mid-Day Service (Jashoo)	5:30 P.M.
Vespers Services	6:00 P.M.
Reading of the Scriptures the Book of Daniel	
Nativity Vigil Divine Liturgy	

FEAST OF THE HOLY NATIVITY & THEOPHANY OF OUR LORD JESUS CHRIST

Friday, January 6, 2017

Nocturnes & Matins	9:00 A.M.
Divine Liturgy "SOORP BADARAK"	10:00 A.M.
Confession & Holy Communion	
Blessing of Water	

Celebrant and Preacher: REV. ARCHPRIEST ANTRANIG BALJIAN, Pastor

STUDENTS CONFESSION AND HOLY COMMUNION

Confession and Holy Communion for students of the Armenian Elementary, Saturday and Sunday Schools will be held on Saturday, December 31, 2016, at 9:30 A.M. A breakfast reception to follow in the Church Hall, sponsored and hosted by St. Stephen's Sunday School.

Those wishing to have their homes blessed during the Nativity season should kindly contact the church office at 617-924-7562

St. Stephen's Armenian Elementary School



Spring Session Begins on Monday March 6, 2017

Class meeting dates: March 6, 13, 20, 27 April 3, 10 May 1, 8, 15, 22

Each Monday the children enjoy a special program to help them develop their listening and Armenian language skills, as well as their creativity and physical coordination through a pleasant musical experience.

Adults will enjoy companionship, support and the joy of interacting with their child in a relaxed atmosphere.







All classes are 45 minutes, held on Monday mornings at 9:30 a.m. St. Stephen's Armenian Preschool, 46 Elton Ave. Watertown

To register please call 617-923-0501 or email morchanian@ssaes.org
For more information check the school website www.ssaes.org
Registration Fee \$100

St. Stephen's Armenian Elementary School





Tap & Clap

A Music & Movement Program For children 9 months to 17 months

Friday Mornings 9:30 am - 10:30 am SPRING SESSION Begins on Friday March 3, 2017

St. Stephen's Armenian Preschool, 46 Elton Ave., Watertown Group meeting dates: March 3, 10, 17, 24, 31 April 7, 28 May 5, 12 and 19

Tap & Clap classes provide toddlers the opportunity to engage in music and movement activities that encourage social, emotional, physical and musical growth and development. Children, accompanied by their parent, sing, clap, dance and play in an engaging musical environment.



ԼՈՒՐԵՐ Ս. USԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՑԷՆ Սնպտնմբնր-Դնկտնմբնր, 2016 Տնօրէնուհի՜ Մայտա Մնլքոննան

Ս. Ստեփանոս Շաբաթօրեայ Հայ դպրոցի 2016-2017 դպրոցական տարեշրջանի վերամուտի օրն էր Շաբաթ, Սեպտեմբեր 10, 2016։ Ներկայիս դպրոցի աշակերտութեան թիւն է 111։ Բացման արարողութեան խօսք առին տեսչուհի՝ Տիկ. Մայտա Մելքոնեան, Խնամակալ Մարմինի ատենապետ Պրն. Մանուէլ Բարսեղեան, ապա Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալձեան։ Ներկայ էին ծնողներ ինչպէս նաեւ Խնամակալ Մարմինի անդամներ, որոնք կ՝արձանագրէին աշակերտները ։

Տէր Հօր օրհնութեամբ եւ Տէրունական աղօթքով սկսաւ այս տարեշրջանը։

Առաջին օրէն բոլորը լծուեցան աշխատանքի։ Ինչպէս գիտէք դպրոցը ունի մանկամսուրէն տասներկրորդ դասարան։ Շաբաթօրեայ դպրոցի դասընթացքը կ՚ընդգրկէ հայ լեզուն, գրականութիւնը, հայոց պատմութիւնը, հայկական երգն ու պարը։ Կ՚օգտագործենք նոր եւ արդի դասագրքեր եւ աշխատանքային տետրակներ։

Դպրոցէն ներս տեսչուհիին կողքին կ՚աշխատին 15 ուսուցիչ-ուսուցչուհիներ, 2 օգնական ուսուցչուհիներ, 1 Յատուկ դասարանի ուսուցիչ, 1 փոխ-ուսուցիչ եւ 2 փոխ-ուսուցչուհիներ։

Այս տարեշրջանի Ուսուցչական կազմը-

Տեսչուհի
ԺԱ ԺԲ. Կարգեր
Ժ. Կարգ
Թ. Կարգ
Ը. Կարգ
է. Կարգ
Զ. Կարգ
Ե. Կարգ
Դ. Կարգ
Գ. Կարգ
Բ. Կարգ
Ա. Կարգ
Մանկապարտէզ
Մանկամսուր
Երգ
Պար
Մանկապարտէզի
Օգնական
Մանկամսուրի
Օգնական
Յատուկ Դասարան

Դպրոցի փոխուսուցիչն է Պրն. Կարպիս Գոձանեան եւ փոխուսուցչուհիներն են Օր. Լորիկ Մանձիկեան եւ Տիկ. Նարդուհի Ապրիմեան։

Մեր այս տարուան օգնականուհին է դպրոցի

շրջանաւարտներէն Նայիրի Մանձիկեան։

Դպրոցի Խնամակալ Մարմինը կը բաղկանայ եկեղեցւոյ եւ ՀՕՄի մասնաձիւղերու ներկայացուցիչներէ։ Կազմի անդամներն են. -

Տէր Անդրանիկ Աւ. Քինյ. Պալձեան	Նախագահ
Պրն. Մանուէլ Բարսեղեան	Ատենապետ
Պրն. Արմէն Չաքմաքձեան	Փոխ Ատենապետ
Տիկ. Պրէնտա Պարսումեան	Ատենադպրուհի
Օրդ. Սիւզան Թըքըրեան	Գանձապահուհի
Տիկ. Ձեփիւռ Քահվէձեան	Խորհրդական
Տիկ. Հայկուհի Տէյիրմէնձեան	Խորհրդական
Պրն. Յովսէփ Մէլքէ ₂ եան	Խորհրդական

<u>Գործունէութիւններ</u>

<u> Մեպտեմբեր</u>

Մեպտեմբեր 24ին հայոց պատմութեան պահը յատկացուեցաւ Հայաստանի Հանրապետութեան անկախ-ութեան 25-ամեակին։

<u>Հոկտեմբեր</u>

Հոկտեմբեր 29ին տօնեցինք Հայ Մշակոյթի օրր։

"Մշակոյթի Օր"-ուան հանդիսութեան ծիրէն ներս Մանկամսուրէն Իններորդ դասարաններու աշակերտները ծնողներու ներկայութեան կոկիկ յայտագիր մը ներկայացուցին։ Յայտագիրը կ'ընդգրկէր արտասանութիւններ, երգեր եւ մշակոյթի յատուկ ազդեր։ Վեցերորդէն իններորդ կարգերէն մաս մը աշակերտներ ներկայացուցին մշակոյթի զանազան ազդակները, ինչպէս մանրանկարչութիւն, հայոց այբուբենը, եկեղեցիները, հայկական երաժշտական գործիքները, ինչպէս նաեւ Արցախի հերոսները եւայլն։

Մշակոյթի Օրուան հանդիսութիւններու շարքին, 11րդ եւ 12րդ կարգի աշակերտներէն Մէյրի Գալստեան, Թինա Կոտիկեան, Ռուբինա Ոսպիկեան, Ալիք Ֆիշըր, Կարօ Պազարպաշեան, Աննա Նաքաշեան եւ Միմա Պալանեան դպրոցի 6-12 կարգի աշակերտութեան ներկայացուցին հայկական մշակոյթին առընչուող նիւթեր իրենց կողմէ եւ հմտօրէն պատրաստուած սահիկներու օգնութեամբ։ Ներկայացուած նիւթերը կ՛առընչուէին հայկական մշակոյթի հետեւեալ բաղադրիչներուն.- գրականութիւն, երաժշտութիւն, ֆիլմարուեստ, նկարչութիւն, երգարուեստ, կոհանոց եւ բարքեր ու սովորութիւններ։

Աշակերտները իրենց նիւթերու ներկայացումներուն միախառնեցին կենդանի տեսաերիզներ առնուած հաւաքական նախաձեռնութիւններէ, որոնց ներկայ գտնուած եւ մասնակցութիւն բերած էր աշակերտը ինքը, եւ կամ համացանցային արխիւներէ. բան մը, որ իւրայատուկ համ ու հոտ կու տար ներկայացուած նիւթերուն։



ԼՈՒՐԵՐ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՑԷՆ

Մեպտեմբեր-Դեկտեմբեր, 2016 Տնօրէնուհի՛ Մայտա Մելքոնեան

Նոյեմբեր 5ին, հայոց պատմութեան պահուն, տասներորդ դասարանի աշակերտները ներկայացուցին իրենց պատրաստած մշակոյթի յատուկ ցուցատախտակները եւ սահիկները առաջինէն իններորդ դասարաններու աշակերտներուն։ Անոնք խօսեցան Մեսրոպ Մաշտոցի, Հայ Գրերու Գիւտին, Թարգմանիչներուն, ինչպէս նաեւ հայկական տարազներուն մասին։

Բարձր կը գնահատենք աշակերտներուն եւ ուսուցիչներուն տարած աշխատանքը։

Միացեալ Ազգերու Կազմակերպութիւնը Հոկտեմբեր ամսուան ընթացքին կը կատարէ իր տարեկան դրամահաւաքը։ Այս աոթիւ դպրոցի աշակերտներու հաւաքած գումարը՝ \$100.00 տոլար յանձնուեցաւ ՀՕՄի Արեւելեան Շրջանի Շրջանային վարչութեան գրասենեակ, որպէսզի փոխանցուի "UNICEF" ին։

<u>Նոյեմբեր</u>

U. Ստեփանոս եկեղեցւոյ պազարի յանձնախումբը խնդրած էր որ աշակերտութիւնը նիւթական փոքր աջակցութիւն մը բերէ պազարին տեղի ունենալիք խաղի մը յաջողութեան համար։ խնամակալ մարմինը որոշեց \$100.00 նուիրել այս նպատակին համար եւ գումարը յանձնուեցաւ եկեղեցւոյ գրասենեակ։

Նոյեմբեր 5ին աշակերտներու դասարանային նկարներ նկարուեցան։ Շնորհակալութիւն Պրն. Յակոբ Քէսիսեանին որ սիրայօժար եկաւ եւ նկարեց մեր աշակերտները։

Նոյեմբեր 19ին եւ 26ին տեղի ունեցան առաջին եռամսեայ քննութիւնները Ա-Թ կարգերուն համար։ Դեկտեմբեր 10ին, վիձակացոյցները յանձնուեցան ծնողներուն, ծնողական հանդիպումի ընթացքին։

<u>Դեկտեմբեր</u>

Դեկտեմբեր 10ին Շաբաթ առաւօտ, հինգերորդէն իններորդ կարգերու աշակերտները, ուսուցիչներուն ընկերակցութեամբ այցելեցին Հայ Ծերանոց, ուր ելոյթ ունեցան երգերով, արտասանութիւններով, պարով եւ դաշնակի նուագներով։

Դեկտեմբեր 17ին դասաւանդութիւնները դադրեցան ժամը 11։15ին, ապա եկեղեցւոյ սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Ամանորի տօնակատարութիւնը։ Մեղաններու շուրջ նստած, աշակերտները ձաշելէ ետք խանդավառ մթնոլորտի մէջ երգերով դիմաւորեցին կաղանդ պապուկը եւ ստացան իրենց նուէրները։ Օրուան ձաշի եւ նուէրներու կազմակերպչական աշխատանքներ տարին Ծնողական Յանձնախումբը։ Շնորհակալութիւններ իրենց։

Դեկտեմբեր 31ին մեր աշակերտները հաղորդութիւն պիտի ստանան։ Այդ օրը դպրոցը փակ է։

Յունուար 5ին Ս. Ստեփանոս եկեղեցւոյ մէջ Ճրագալոյցի Սուրբ Գրոց ընթերցումները պիտի կատարեն ընտրուած խումբ մր աշակերտ-աշակերտուհիներ։

Լաւագոյն մաղթանքներ բոլորին։

St. Stephen's Saturday School Open Enrollment

The 2016-2017 academic year began on Saturday, September 10, 2016 but you can still register your Child. The St. Stephen's Saturday School, in existence for 80 years, provides an opportunity for children to be educated in Armenian language, history, and culture.

Catering to students who may or may not attend Armenian day school, pre-school through high-school aged students spend a few hours each Saturday during the academic year, among peers, to practice and enhance their knowledge of their native Armenian tongue. Students also participate in church and community-wide activities such as Christmas and Easter church services, cultural programs, and closing exercises.

ԹՈՒԱԿԱՆԸ ՎԵՐԱՊԱՀԵՑԷՔ

Մ. Ստեփանոս Շաբաթօրեայ Հայ Դպրոցի

80-ամեակի Տօնախմբութիւն

Մայիս 12, 2017

SAVE THE DATE
St. Stephen's Armenian Saturday School
80th Anniversary Gala
May 12, 2017



ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL September - December 2016 Mayda Melkonian, Principal

St. Stephen's Saturday School staff and students would like to take this opportunity to extend their best wishes to you for a healthy and happy life. We hope that this coming year will bring peace and prosperity to all.

The school started its 2016-2017 Academic year on Saturday Sept. 10, 2016 with 111 students enrolled. Classes range from Nursery to 12th grade.

Saturday School curriculum consists of Armenian language, history, as well as Armenian songs and dances. The students are learning their forefathers' language, history, culture and traditions through newly published textbooks and workbooks. Every year we replace unusable old books with new ones. The school also provides notebooks, folders and other school supplies to each student.

Middle and High school students, during feasts, are prepared to participate in the church ceremonies.

The Teaching Staff.-

Mrs. Mayda Melkonian	Principal
Mr. Mourad Manougian	11 th & 12 th grades
Mr. Sarkis Karageozian	10 th grade
Mrs. Vera Iskenderian	9 th grade
Mrs. Lucy Dirmousisian	8 th grade
Mrs. Yeran Manjikian	7 th grade
Mrs. Shake Hagopian	6 th grade
Ms. Narine Abrimian	5 th grade
Mrs. Matilda Davoudian	4 th grade
Mrs. Tamar Berejiklian	3 rd grade
Mrs Norma Damirjian	2 nd grade
Mrs. Ani Keledjian	1 st grade
Miss Vana Keledjian	Kindergarten
Mrs. Nayiri Manjikian	Nursery
Mrs. Marine Kavlakian	Music
Mr. Arman Mnatsaganyan	Dance
Ma Ani Chahanian	Vindorgerton Aid t

Ms. Ani Chobanian Kindergarten Aid- teacher Ms. Bety Kehiayan Nursery Aid- teacher

Substitute teachers are Mr. Garbis Kojanian, Ms. Lorig Manjikian, and Mrs. Nartouhi Abrimian.

Ms. Nayiri Manjikian, who is one of our graduates is volunteering and helping us every Saturday.

The School Board Members comprised of representatives from the Church and ARS Chapters are:

Archpriest Fr. Antranig Baljian	President
Mr. Manuel Parseghian	Chairperson
Mr. Armen Chakmakjian	vice- Chair
Mrs. Brenda Barsoumian	Secretary
Ms. Suzan Tekerian	Treasurer
Mrs. Haigouhi Deirmenjian	Advisor
Mrs. Zepure Kahvejian	Advisor
Mr. Hovsep Melkeshian	Advisor

Activities

<u>September</u>

On Sept. 24, the history period was dedicated to The Armenian Independence Day, since it was the 25th anniversary.

<u>October</u>

October is the month when we the Armenians celebrate the Armenian culture and the invention of the alphabet. The students learned about Mesrob Mashdots, the founder of the alphabet, the translators and much more.

October 29, at 11:00 A.M., Nursery through 9th grade, assembled in the music room to celebrate the Armenian Cultural Day. Rev. Fr. Antranig Baljian couldn't attend because of his busy schedule, School Board members and the parents were present. The principal Mrs. Mayda Melkonian welcomed all and asked the students to start the presentation. They presented poems and songs giving tribute to the founder of the alphabet and The Golden Age. Some students had prepared posters highlighting different subjects of Armenian Culture, which they proudly spoke about.

Also for the cultural Day, at 11:45am, 11th and 12th grade students presented to 6th through 10th grade students different aspects of the Armenian Culture with proficiently prepared slide show along with short movies featuring their participation in different Armenian events. The students went on presenting and giving interesting information about Armenian Literature, Music, Film producing, painting, Armenian cuisine, customs and traditions. These presentations were very interesting and full of knowledge and understanding of the Armenian Culture.

November 5 at 12 noon, 10th grade students presented their work. They had prepared power point presentation as well as posters about the Armenian alphabet, St. Mesrob Mashdots ,the Translators, Armenian costumes etc. We deeply appreciate the teachers and the students for their work and effort.

During October, the month that The United Nations kicks off its annual fund drive to help the needy children of the world, the students raised \$100.00 dollars. This amount was sent to UNICEF through ARS Eastern region's office.

November

St. Stephen's church bazaar committee had asked Saturday School students to participate in the church bazaar "Punch Game" by donating small game prizes. The school Board decided to donate \$ 100.00. The donation was sent to the church office.

November 5 was "Class Picture" Day. We thank Mr. Hagop Kessissian who took the class pictures.

November 19 and 26, in the morning, first term exams were administered for classes first through ninth.

<u>December</u>

December 10, in the morning, 5th through 9th grade students and their teachers visited The Armenian Nursing Home. The students presented a program comprised of songs, recitations, dance and music, bringing joy to the elderly.

December 17, classes adjourned at 11:15 and the students gathered together in the Church Hall for New Year's celebration. The parents' committee members served lunch, Santa visited the students amidst joyful songs and recitations after which he distributed their gifts. Thanks to the ladies who made this day a complete success.

December 31 the students will receive Holy Communion. The school is closed.

January 5, Armenian Christmas Eve, a selected group of students will contribute to the church services by reading from the Holy Bible.

Our gratitude and thanks to Rev. Fr. Antranig Baljian, The School Board, Church Board of Trustees, Armenian Relief Society Leola Sassouni and Shushi chapters, the Parents' Committee members and our parents and supporters.

Donation:

Paul Bedrosian (Bedrosian Funeral Home) donated \$500.00. We deeply appreciate and extend our heartfelt thanks to Paul Bedrosian for his generosity.

ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL PICTURES













SUNDAY SCHOOL NEWS Nayiri Baljian Bell, Principal

The Sunday School year is off to a strong start! Please read on to find out some of the exciting changes we have made and some of the interesting things that we have been up to this fall.

Our Big Move

We started the school year off with a big move, consolidating from two buildings to one. While previously Sunday School classes were split between the ACEC (Grades 4 through High School) and the SSAES preschool building (Grades preschool through 3), we are now happily assembled together in the preschool building.

Being together in one building has been a positive change for the students and the staff. The younger students benefit from seeing their older friends engaging maturely with the Sunday School learning process. The older students benefit from being a closer walk to church, enjoying a larger space for the High School class, and having the chance to influence and help the younger children of our community. Our staff enjoy seeing more of each other and personally, it is a joy for me to greet our students and their parents as they walk in the door rather than trying to shuffle between two buildings!

Thanks to our big move, this is the first year that we have been able to do an all-school assembly, also known as "closing exercises." At the close of Sunday School each week (except when there is Children's Sermon), all classes gather together in the preschool multi-purpose room to sings songs and *sharagans*, learn prayers, hear a small reflection or lesson, collect our offering money and recite the *Hayr Mer.* It is a noisy and raucous 20 minutes and a great time for the students to connect with one another.

As part of our move, our teaching staff, interns and parent volunteers worked for hours one August Saturday at the preschool building weeding through more than 30 years of books and supplies that we had been storing up in various locations over time. It was quite a clean-up effort but what a great way to start fresh in our new space! All of our teachers worked so hard and I want to extend a special thank you to **Rose Moorachian** (Preschool) for leading the clean-out of the Sunday School section of the preschool basement – Rose had the basement shelves so clean we could have eaten off of them – and **Darren Brown** (Grade 7) for doing so much heavy lifting! Thanks, also, to our parent volunteers and interns who did an amazing job organizing books and supplies.

Lots of New Faces

We are overjoyed to have welcome 16 new students and 10 new families to Sunday School this year! Although we do not focus on numbers, it is part of our mission to reach as many students in the community as possible. New parents participated in a welcome meeting with the Principal and Assistant Principal on October 23, and several of our new moms have already

jumped in to lend a hand with the Christmas party and other activities.

We have also welcomed several new staff this year:

Sosie Megerdichian (Assistant Principal) – Sosie is a Sunday School mom whose tireless efforts on the Sunday School Parents' Council have made her so critical to our operation. Sosie stepped in to fill the huge void left after the retirement of long-time Assistant Principal, **John Aftandilian**. Although Sosie is only in the role for a transitional period, we are glad to have her on board!

Ida Barsoumian and Karnee Berejiklian (Kindergarten) – Ida and Karnee are undergraduates at Northeastern University and recent Sunday School graduates. Coming into the year with only two kindergarteners, it was our prayer that we would gain enough new Kindergarten students to support a class. God heard that prayer and Ida and Karnee graciously responded to the invitation to teach our class of five! We are so impressed by the dedication that Ida and Karnee demonstrate and thankful for their service.

Christine Stepanian (Grade 3 / 4) – Christine graciously stepped in to teach when our regular teacher became ill. Christine has been a beloved Sunday School substitute for several years and was able to easily make the transition to full-time. We are thankful to have her on board!

Doug & Clara West (High School) – Clara and Doug reached out last year about volunteering with the Sunday School so we knew who to call when our long-time high school teacher needed to step down for family reasons. With Doug's background in theology and Clara's upbringing in the Armenian Church, not to mention their good natures and gentle spirits, the students are in capable hands!

Thank you to our staff of 15 volunteers and to our dedicated interns who ensure that our program is a success from week to week!

2016-2017 Sunday School Staff:

Principal Nayiri Baljian Bell Asst. Principal Sosie Megerdichian

Nursery 1-2 Lucy Ashbahian & Rose Moorachian Kindergarten Ida Barsoumian & Karnee Berejiklian

Grade 1 Maral Dulgarian
Grade 2 Salpi Montiero
Grade 3-4 Christine Stepanian
Grade 5 Angelique Ourfalian
Grade 6 Mary Mooradian
Grade 7 -8 Alina & Darren Brown
High School Clara & Doug West

Interns: Alexis Cormier, Taline Guzelian, Sara Manjikian,

Natalie Ourfalian, Garen Soukiasian

SUNDAY SCHOOL NEWS (cont.) Nayiri Baljian Bell, Principal

Sunday School Mission Statement

This year for the first time, the staff have adopted a mission statement for the Sunday School.

"To engage the heads, hands, and hearts of our students in faith -based learning, community service and Armenian Christian worship."

To support this mission, St. Stephen's Sunday School strives for:

a nurturing and engaging program designed to educate our kids in the fundamentals of the Christian faith with a strong emphasis on the traditions of the Armenian Church. With a dedicated and experienced staff, who are committed to seeing our Armenian faith thrive in the next generation and a program that is centered around classroom learning, in-church worship, and community outreach events.

If you are interested in supporting the mission of the Sunday School through volunteering or would like to learn more about our program on behalf of a child you know, please do not hesitate to email us at ststephensundayschool@gmail.com.

Rolling up our Sleeves to Help Others

Charitable drives have always been a core component of the St. Stephen's Sunday School experience. Since our Vehapar, His Holiness Aram I of the Great House of Cilicia, has declared 2016 the year of service, it was important for the Sunday School to add some hands-on service to our charitable work this year. After holding a collection for Cradles to Crayons, a local organization that supports needy families in the Greater Boston area, the Sunday School volunteered as a group at the Cradles to Crayons

warehouse in Brighton. On Saturday, October 22, 22 students, teachers and parents met in Brighton and worked as a team to help others. It was a great experience and together, we packed winter clothing sets for 120 needy kids!

We want to thank everyone in the community who contributed to our Cradles to Crayons drive. We delivered a mountain of very nice items to help children in need. We extend special thanks to the Krafian family for helping to transport our donations!

Looking Ahead to Spring

Continuing with the theme of charity, first and foremost, we invite the community, as always to participate in our annual Lenten Food drive, which will take place from March 5 through April 2, 2017. A collection area will be set up in the sanctuary this year, for your convenience.

We are also looking forward to our annual Paregentan party and Bible foods coffee hour, spearheaded by Grade 6 teacher, **Mary Mooradian.** This year, the Bible foods coffee hour will be centered around the educational theme, "Holy Week." Our older grades will present information about the beautiful services that we perform in the Armenian Church during the most solemn week of the year. In conjunction with our Holy Week this year, for the first time, we are hoping to have Sunday School students participate in a traditional Palm Sunday procession...stay tuned for more details!

Prayerfully, Nayiri Baljian Bell



SACRAMENTS



BAPTISMS

VARTAN BEDROS BECHIRIAN, Son of Mr. & Mrs. Haikazoun & Marianna Bechirian, was baptized on August 20, 2016. His Godparents were Garo Bechirian & Seda Sargsyan.

AREK BABB-MIKAELIAN, Son of Mr. & Mrs. Johathan & Tsoline Babb-Mikaelian, was baptized on September 4, 2016. His Godparents were Zare & Shoghig Mikaelian.

ARAM GEORGE ATTARIAN, Son of Mr. & Mrs. Levon & Lala Attarian, was baptized on September 10, 2016. His Godparents were Hratch & Cynthia Iskenderian.

AREV MARO HACOBIAN, Daughter of Mr. & Mrs. Aremin & Armenouhi Hacobian, was baptized on September 25, 2016. Her Godparents were Ara & Barbara Manoukian.

LARA ANNE AROIAN, Daughter of Mr. & Mrs. Raffi & Marilyn Aroian, was baptized on October 2, 2016. Her Godparents were Yeghia Aroyian & Ani Rose Aroyian.

LUCAS DANIEL DOSTOOMIAN, Son of Mr. & Mrs. Matthew & Dyann Dostoomian, was baptized on October 29, 2016. His Godparents were Jeffrey Dostoomian & Jennifer Russo.

ANI KOHAR KECHICHIAN, Daughter of Mr. & Mrs. Serge & Lara Kechichian, was baptized on October 29, 2016. Her Godparents were Ara Abrahamian & Alexandra Jilian.

ANYA SIROUN SAVO, Daughter of Mr. & Mrs. Salvatore & Rita Savo, was baptized on November 19, 2016. Her Godparents were Gregory & Sonia Vartanian.

MELANIE RUBINA GHAZARYANS, Daughter of Mr. & Mrs. Richard & Alleen Ghazaryans, was baptized on November 26, 2016. Her Godparents were Raffi Varjabedian & Lucy Davitian.

We extend our congratulations to the newly baptized, their parents and godparents.

Pastor & Board of Trustees



WEDDINGS

*ALEXANDRA SEEROUN BASTAJIAN, daughter of Dr. & Mrs. Levon & Deanna Bastajian was wed to ARMEN JILIAN, son of Mr. & Mrs. Jean & Zepur Jillian, on June 25, 2016. Best Man and Maid of Honor were Christopher Jilian & Lara Kechichian.

*(Reprinted because of a typographical error. Please accept our apologies)

NANCY ROSE LAMARRE, daughter of Mr. & Mrs. Rosario & Grace Lamarre was wed to ARMEN SAMUEL SARAFIAN, son of Mrs. Astrid Sarafian, on August 13, 2016. Best Man and Maid of Honor were Samuel Hovsep Sarafian & Salpi Sarafian.

NINA JAKLIAN, daughter of Mr. & Mrs. Garbis & Seta Jaklian was wed to NAREG KANDILIAN, son of Mrs. Armenouhi Kandilian, on October 22, 2016. Best Man and Maid of Honor were Vagharsh Kandilian & Hana Elmassih.

LILITH KIBARIAN, daughter of Mr. & Mrs. Hovannes & Nvart Kibarian was wed to **HAGOP BAZARBACHIAN**, son of Mr. Garabed Bazarbachian, on November 19, 2016. Best Man and Matron of Honor were Sarkis & Tirouhi Bazarbachian & Maid of Honor was Nayree Kibarian.

On this happy occasion, we wholeheartedly congratulate the newly married couples, wishing them a happy and healthy life together.

Pastor & Board of Trustees



SACRAMENTS



FUNERALS

JOHN ZAKARIAN

August 23, 2016

NICOLAI MACK

(Grave Side Service) August 24, 2016

VAZRIK MELIKIAN

August 29, 2016

TAVID YAPOUDJIAN

September 12, 2016

MARY M. GARABEDIAN

September 23, 2016

MICHAEL NAJARIAN, SR.

September 28, 2016

KARNEG KOUYOUMJIAN

September 30, 2016

CLARA HAYASTAN (GEDCHUDIAN) RUSSIAN

October 11, 2016

OHANES OHANESIAN

(Funeral Home Service) October 26, 2016

EMMA GHASPARIANS

October 29, 2016

RACHEL MINASSIAN

November 21, 2016

JOHN J. TOPJIAN

November 22, 2016

ROBERT DANIELIAN

November 23, 2016

LILLIAN (MARKARIAN) NAKASHIAN

(Funeral Home Service) December 3, 2016

MARGARET MERLESENA

December 6, 2016

May the comfort of the Holy Spirit be with the families of all the deceased.

Pastor and Board of Trustees

SUPPORT YOUR CHURCH!

"God loves a cheerful giver."
(II Cor. 9:7)

There is no more satisfying a feeling than giving to the Church. Your generosity helps to maintain community outreach and ensure that many others will be affected by your kindness. Not sure how you can give? Let us give you some ideas:

<u>CASH DONATIONS</u>: This is the most common form of charitable giving. All gifts mailed to the Church by December 31st of the current year qualify for tax deduction in that same year. Please be as generous as you can and give in relation to your ability.

<u>SECURITIES:</u> Stocks, bond, & mutual funds are gifts that just keep giving! You will not only enjoy a tax deduction for the fair market value of the gift, but will save on capital gains tax that would be due if you sold your securities differently.

<u>THROUGH A WILL OR A LIVING TRUST:</u> Leave a lasting legacy by remembering the Church in your will, in a living trust, in an insurance policy, or a retirement account. It is never too late, or a bad time, to review long term financial planning.

<u>ENDOWMENT:</u> Gifts can be used to add to our endowment fund. If you would like to honor a special someone or make a donation in the name of a loved one, this is the right place to invest. These funds are invested by the Church and will continue to grow so that we may become more inclusive in our goal to enhance our spiritual outreach.



IN MEMORY OF VIRIGINA OHANESIAN

Total \$ 2,085.00

Mr. & Mrs. John Cicalis Charles & Myra Cicalis & Family Jean Cicalis Mr. & Mrs. Ted & Frances Cicalis Family Christina & Gary Colello Salam Daher Harry Djamdjian Steven Dumanian Angeline Kalfopoulos Lisa & Mike Kalfopoulos Penny Karageorge Kechris Family Perry & Tina Koustenis Ann Nemphos Jack & Azniv Nigoghosian Mrs. Araxy Nigoghossian Mary O'Donnell Irwin & Jane Rosenston Marsha Rubin Charles & Diane Seremetis Dan & Shea Svihra The Boldue Family

IN MEMORY OF MARGARET SHAKARIAN

Total \$ 650.00

Varoujan & Hasmig Agemian Bonefant & Hooper Families Achille & Diana Buonopane Armen & Esther Chakmakjian Mr. & Mrs. Bill Dietz Rev. Martin J. Goshgarian Armand & Joanne Hidirsah Garo & Seta Megeanian Rose Marie Mooradian Pellicio

IN MEMORY OF JOHN ZAKARIAN

Total \$ 2.360.00

Alan & Nevart Asadoorian & Family
David & Marie-Louise Bean & Family
ARS Worcester "Knar" Chapter
Mr. & Mrs. Gary Arvanigian
Ara & Brenda Barsoumian
Janice Darias
Jack & Thelma Der Avedisian
Nancy Der Parseghian
Gartside & Andrykes Families
John & Maro Godschall
Vartkes & Audrey Guzelian
Diana Hachikian & Steve Hachikian

David & Nora Hackett
Zabelle Hajian Azablar
Dickran & Marilyn Haroian
Mr. & Mrs. John Harr
Mrs. Margaret Hazerjian
Ohan & Sonia Iradian
Maria Kehian & Family
Russell & Jill Khederian
Armen & Anoush Knaian
Virginia Kopoyan
Ara & Heather Krafian & Family
Mrs. Mary Krafian

Anahid Krikorian & Family
Robert & Seta Liacopoulos
Mr. & Mrs. Jack Mardoian
Toros & Silva Markarian
Harold & Eugenia Paraghamian & Sons
Stephen & Diane Servello
Himayak & Lucy Torosian
Robert S. & Shooshan Tutunjian
Melkon & Arpi Yessaillian
Ani Yessaillian
Mr. & Mrs. Garbis Zerdelian
Mr. & Mrs. Berge Zerdelian

IN MEMORY OF VAZRIK MELIKIAN

Total \$ 1,115.00

Mr. & Mrs. Kajaz Babroudi Missak & Lili Barsoumian Sarris & Maro Boyasian Ardash & Arpie Dilan Rozik Ezraeelian GCP Applied Technologies Ohan & Sonia Iradian Anahid Kenbelian Rosemary Khachadourian Tagouhi Kostikian Mr. & Mrs. Hrayr Nazarian Vigen, Aida & Katherine Nazarian Romik, Adrineh & Areg Nazarians T.O.C. Finishing Corp. Hrachik & Tagoosh Vosghanian Vachik, Karine & Martin Zakaryan

IN MEMORY OF TAVID YAPOUDJIAN

Total \$ 4,615.00

Tsoler Avedissian & Mike Cimen

John & Nickie Abate Nicole Abate

John & Pamela Abate Kevork & Endza Abdalian

Abdo Abou-Raad

Hovaness & Arsho Aljoukian Vekan & Leeza Anserlian Estepan & Annie Anteryassian Krikor & Kevork Apanian

Sarkis Aridjian

Stephen & Nektar Ashchian

Nigoghos Atinizian Ara & Osanna Baloulian Mr. & Mrs. Razmik Banosian Avedis & Carmen Barmakian Hovsep & Khatoun Besnilian

Barkev & Arpy Besnilian Armen & Peruz Bogossian Kevork & Mania Boyadjian

Martin Burnuchian Raffi & Maria Chapian

Haig & Mary Chapian & Family Harout & Mayda Chaprazian Berj & Annie Chekijian Mary & Nick Chrsitakis

Bassam Dagher

Emmanuel & Mariam Der Torossian

Filyane Dilanian & Family Vrej & Carol Dorian Sarkis & Kohar Dudumian

George Elanjian

Jak & Ani Eskici

Jan Eskici

Mr. & Mrs. Sarkis Gennetian

Nerses & Araxi Ghazarian Jennifer Gorman Vahan Gurekian

Janet Hanzatian George Haroutunian

Raffi & Salpi Iskenderian Mr. & Mrs. Garbis Jaklian Sahak & Archalous Kasbarian

Mr. & Mrs. Sarkis & Chake Kebabjian

Chris & Taline Kebadjian Krikor & Annie Keikian

Joseph & Azniv Keikian & Family

Mrs. Berjouhi Keledjian

Sarkis & Seta Keshishian & Family

Mr. & Mrs. Paul Khalarian Levon Khatchadourian Ervant & Anahit Kibarian

Victor & Satenig Kotsiopoulos & Family

Mr. & Mrs. Kirk Krikorian
Aracse Kurkjian & Family
Armen & Christine Mahserejian
Abraham & Araxie Manjikian
Viken & Annie Mardirossian
Krikor & Mary Maserejian

George Maserejian
Berj & Rita Meneshian
Ellaine H. Mirabella

George Moussallem Vahe & Ani Nigoghosian Aram & Kat Orchanian Mrs. Beatrice Orchanian Nver & Silva Orchanian

Arshalous & Michelle Orchanian

Mr. Kevork Ourfalian Missak & Angie Ourfalian Armen & Sonia Palandjian Nevart & George Pantazelos

Lorraine Papa

John & Hasmig Pianpiano Mrs. Rosine Pilavdjian Bert & Faye Romm Stephen & Diane Russo

Sabatino Insurance Agency Inc. Mark & Veronica Sagherian

Sarkis Santourian Lousine Araxi Sarkissian Archalouys Sarkissian Mrs. Tirfanda Sarkissian Varsenig Shafie & Family

Shirinian Family

Serop & Armenouhi Tavitian & Family

Karnig Tchaprazian

George, Rima & Markrid Haroutiounian

Torosian Family Mr. Apet Torosian

Mrs. Alice Tutunjian & Children

Hagop & Nadia Ucuzian Gayle Yapchaian Angel Yaoudjian

Vasken & Marie Yapoudjian

Setrak Yuzlek

IN MEMORY OF MARY M. GARABEDIAN

Total \$ 4,220.00

Debra Garabedian

Gary Aram Garabedian

Anna Azadian
Dr. Chris Azadian
Carol & Harry Azadian
Mrs. Lee Aharonian

Irina Amirbekyan Rose Annaian

Vladimir & Alla Belubekian

Armen & Esther Chakmakjian

Mrs. Ada Hamparian

John Higgins

Charles & Zabel Hoosian

Jane Jamgotchian Mardie Juskalian

Edward & Mary Ann Kazanjian

Lowell School Sunshine Fund

Dorothy Mckinnon

Carl & Valerie Narsasian

Mr. Henrey Waishek & Olivia Waishek

Margaret Riley-McDonald Mrs. Corrine M. Solomon

Mr. & Mrs. James A. Solomon & Son

Svetlana R. Taktarova

Lisa Taufig

The Calcaterra Family

Mr. & Mrs. Carl Topjian & Family

IN MEMORY OF CLARA RUSSIAN

Total \$ 1,085.00

Robert & Sandra Aghababian Kenneth & Diane Biagiotti & Family

Mrs. Theresa Brundage Dr. James Fantazian Mrs. Marian Felegian Carol Franke & Family Charles & Joyce Guleserian Mr. Leon Kachadorian Seta, Michael & Gary Kalajian Todd & Lara Kopoyan St. Stephen's Ladies Guild Mrs. Margaret Merlesena

Hrant H. Russian Ann Samkiranian Charles & Judy Talanian Shagoury Elizabeth Telian & Family

Richard & Ethel Trask

IN MEMORY OF MICHAEL NAJARIAN, SR.

Total \$ 10,510.00

Mrs. Alice Najarian

Michael & Kerry Najarian Jr. & Family Gary & Mary Ellen Najarian & Family

Stephen & Jonathan Najarian

David Najarian

Robert & Robin Najarian & Family

Mr. K. George and Dr. Carolann Najarian

Nishan, Anahid & Sonia Najarian

John & Krista Aftandilian

John & Karen Aharonian

Mr. Gary V. Aprahamian

Paul & Sema Arakelian

Mrs. Rose Arakelian

Mrs. Kegvart Arakelian

Alan & Nevart Asadoorian & Family

Mrs. Nancy Asbedian

Charles & Sona Aslanian

Isabel Avedikian

Anthony & Christine Avedisian

Oueenie Aykanian

Silva Bahlavouni

Mr. & Mrs. Vahan Barmakian

Lillian Barmakian

Drs. Paul & Jovce Barsam

Michael & Kay Barsamian

Ara & Brenda Barsoumian

Paul Bedrosian

Hagop & Stella Bekarian

Chris & Laurey Bistany

Tamar Boghosian

Maryanne Hazerjian Borzakian

Anahid Changelian

Susan Chebookiian

Hrag & Taline Chlian

Janice Christo

John & Linda Cocce

Mrs. Anna Demurjian

Jack & Thelma Der Avedisian

Leo & Mary Derderian

Dn. & Mrs. John & Mary Doursounian

George & Dorothy Elanjian

Simon & Lucine Essajanian

Family Pools

Dr. James Fantazian

Mrs. Marian Felegian

Shawn & Melanie Flanagan

Gail Guzelian & Ron Iverson

Mr. & Mrs. Aram Gavoor

Guarino's Swimming Pool Serv. Inc.

Vartkes & Audrey Guzelian

Astor & Lucy Guzelian

Michael & Susan Guzelian

Eric & Amy Guzelian

Mrs. Eva S. Guzelian

Mrs. Queenie Haboian

Mrs. Ruth E. Hagopian

Mr. & Mrs. Stephen Hagopian

Jack & Dzovig Hajian

Christopher Hajian

Zabelle Hajian Azablar

Dickran & Marilyn Haroian

Mr. & Mrs. John Harr

Mrs. Margaret Hazerjian

George G. Hazerjian

Charles & Zabel Hoosian

Martha & Daniel Jamgochian

Mr. Leon Kachadorian

Mr. & Mrs. Stephen P. Kanarian

Nadia Ann Karnik

John & Alice Karnikyan

Mr. Stephen Karoghlanian Jr.

Zarouhe & Veken Kebabijan

Mr. & Mrs. Steven Kechejian

Harry Keshishian

Mr. & Mrs. Charles Keumurian

Jeff & Marguerite Kevorkian-Birkner

Rosemary Khachadourian

Russell & Jill Khederian

Naomi Khederian-Bahtiarian

David & Joyce Khederian-Chiulli

Mr. & Mrs. Armen Knaian

Sarkis & Lucine Kouchakdjian

Arsen & Margo Kozelian

Ms. Lori Krikorian & Family

Aracse Kurkjian & Family

Haratunian - Lachinian Family

Mr. & Mrs. Miridjan & Nevart Manavian

Mrs. Lucille Manuelian

Jeannette & Joe Marco

Dr. Bedros Markarian

Toros & Silva Markarian

Peter & Michael Markarian & Family

Elena Martignetti & Family

Martignetti Enterprises Inc.

Mrs. Flora Matossian

Paul & Patricia Mctague

Harry & Norma Megerdichian

Stephen & Sosie Megerdichian Sandra, Melkon & Ani Megerdichian

& Family

Zephyr Minasian

Arax Missakian

Mary Mooradian Welel Morse

Fred & Rose Munch

Walter & Deanne Nahabedian

Ann Navoian

Mr. & Mrs. Hagop Nercessian

Larry & Vanessa Ovian

Jeanne Papazian

Harry & Hripsime Parsekian

Robert & Kristin Parsekian

Jack & Audrey Pilibosian

Dorothy Piligian

Stepan & Susan Piligian & Family

John & Nina Sahagian

Sarah Sahagian

Kathleen Santangelo

Ernest J. & Anoush Santangelo

Dr. & Mrs. John & Debbie Saryan

Leon & Marion Semonian

David & Joan Sheehan

South Shore Gunite Pool & Spa, Inc.

Gene & Adrienne Spencer, Marc & Bri

Sarno, Ani & Mike Weisse

Mary Loebig & Stephen Teehan

Henry Sullivan

Rouben & Lida Surenian Peter, Isabel & Joyce Talanian

Anne Talarico

Mrs. Adrienne Tanashian

Harry & Joyce Telian

Hon. & Mrs. Sarkis & Ardemis Teshoian

The Calcaterra Family

The Elementary School Librarians

of Andover, MA

Nancy Snow, Jamie Kaplan, Elyse Caruso,

Lisa Cumins, Abby Gilbert & Julianne

Toomey-Kautz

The Rooney Family

Trivector Manufacturing

Barbara Tutelian

Robert S. & Shooshan Tutunjian

Armen, Lisa & Michael Tutunjian

Philip & Allan Tutunjian

Ronald & Robin Tutunjian - Hines

Joseph Walsh

Ann Yardumian Melkon & Arpi Yessaillian

Mr. & Mrs. Gary Yessaillian

Mr. & Mrs. Garbis Zerdelian



IN MEMORY OF KARNEG KOUYOUMJIAN, JR.

Total \$ 1,055.00

Marie Kouyoumjian S. Saakian & A. Keshishian Cynthia Aghamianz Azniv Grace Amiralian Miss Armene Chorbajian Robert & Lorraine Cox Leo & Mary Derderian Shake Gabriel
Sonia Garabedian, Peter, Greg, Lisa & Evan
Steve & Margie Glikas & Nora Kalajian
Mrs. Margaret Hazerjian
George G. Hazerjian
Doris Hazerjian & Stephen
Sarkis & Zarmineh Karakozian

Sarkis & Seta Keshishian & Family Arsen & Margo Kozelian Harry & Norma Megerdichian Helen Nalchian

Mr. & Mrs. James & Sonia Reeves Nazaret & Yeghsa Sarkissian Mr. & Mrs. Krikor Stepanian

ADDITION MEMORIAL DONATIONS

In Memory of VAROUJAN ASBEDIAN Grand Total \$ 1,570.00

Berge & Tamar Hajian

In Memory of ESTHER KACHADORIAN Grand Total \$ 165.00

Jeffrey & Dianne Boghossian

In Memory of NICOLI MACK Total \$ 100.00

The Mack Family

In Memory of EDWARD YERVANT LATIFIAN Total \$ 25.00

Evelyn Sarafian

In Memory of HEROPSIMA DERAKJIAN Total \$170.00

Seta Arazian Clara Lewise

Mr. & Mrs. George Manjikian Mrs. Helen Margosian Mr. & Mrs. Sarkis Stepanian

In Memory of ROBERT SEMONIAN Total \$ 5,000.00

The Robert Semonian Charitable Trust Leon Semonian, Trustee

In Memory of RACHEL MINASSIAN Total \$ 100.00

Haroutioun & Alice Palanjian & Family

GENERAL DONATIONS

DONATIONS TO CHURCH: Estate Of Anne Marderosian St. Stanban's Ladies Guild	\$200,000	MONTHLY TITHE: James & Nayiri Bell	\$250
St. Stephen's Ladies Guild Arthur Der Stepanian Vartkes & Audrey Guzelian (Sunday School) Mrs. Mary Ishkanian Sousi Keshishian Ara Berj Marootian Antranik & Ardemis Minassian (On the happy occasion of their grandson Aramayis Melikyan's birth) Leo & Mary Sarkissian Shannon & Suzanne Smith George and Alice Setian (Sincere thanks and Christmas blessings to the following individual who have helped throughout the year. Charles & Sirvart Keumurian, Jack, Dzovig & Chris Hajian). DONATIONS TO JRAK Mary Avedisian Jack & Audrey Pilibosian Alice Setian Sarkis & Shoushan Stepanian	\$8,000 \$200 \$25 \$20 \$50 \$30 \$100 \$100 \$25 \$1,000 \$20 \$35 \$500 \$30	FAITH -IN-ACTION Allan Tutunjian JACK HAJIAN'S 70TH BIRTHDAY Jack & Dzovig Hajian Zabelle Hajian Azablar Steven & Nyeri Azablar-Ceragno Mr. & Mrs. Harry & Claire Hajian Sr. Mrs. Rose D. Barsamian & Family A Friend Anonymous	\$300 \$500 \$50 \$50 \$50 \$50 \$50 \$25 \$100
		George & Alice Setian SPONSORSHIP Armen Knaian Joanne E. Wortman Stephen & Sosie Megerdichian Ron & Robin Hines Astor Guzelian (Thank you to the following winners who donated back their Bazaar Raffle winnings)	\$2000 \$200 \$200 \$250 \$100 \$500



The "Buy a Shingle" campaign to retire the mortgage on the "Green House" has ended with the payment in full of the outstanding balance. The Board of Trustees has decided to continue this campaign to retire the mortgage on the church's newest acquisition at 56-58 Elton Ave., popularly known as "The Pink House." Contributions to this ongoing campaign may be made to St. Stephen's:

Yes, I want to help St. Stephen's Church retire the debt on the Pink House.

Please send checks to St. Stephen's Armenian Apostolic Church Attn: "Buy a Shingle" Contributions are Tax deductible

SUPPORT THE IRAK

Enclosed is my donation to help keep this important link to the St. Stephen's community operating.



NAME:	
ADDRESS:	
DONATION AMOUNT:	

Kindly send your donations to the church office, 38 Elton Ave., Watertown, MA

PEW DEDICATION

Dear Friends



During the past ten years from our ongoing project of pew dedications has been met with a strong response and we are grateful for all those gifts. As another milestone in our Church's life is approaching, the 60^{th} Anniversary of our Church's founding, consider dedicating a portion of a pew as part of your year-end charitable gift. A brass dedication plaque will be placed at each location on a pew; the gift for each plaque has been set at \$500.

Please contact Raffi Manjikian 617-932-1854 or email him at rmmpesc@verizon.net. Raffi will guide you through the process to fulfill your dedication.



9:30 AM: Morning Service 10:00 AM: Divine Liturgy 11:30 AM Sermon (Armenian and English) 11:45 AM: Requirem Service St. Stephen's Armenian Apostolic Church Watertown, MA Մուրբ Ստեփանոս Հայ Առաքելական Եկեղեցի Weekly E-Newsletter

Rev. Archpriest Antranig Baljian, Pastor
www.soorpstepanos.org
Visit us on Facebook
Check us out on YouTube

WEEKLY E-BULLETIN

St. Stephen's Trustees have instituted an E-Bulletin in order to optimize communication with our parishioners, which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The Bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems as well as a schedule of church events.

If you have not received a copy of this new publication, and wish to do so, please go to our website at www.soorpstepanos.org to add your email address to our list.

GOD'S HOUSE. YOUR HOME

If you are not currently a dues-paying member of our church, we invite you to consider becoming one. Annual dues are \$150.00 (less than 42 cents a day) payable weekly, monthly or in a lump sum. God depends on you to keep His church strong and viable in order to continue its ministry of service in meeting the spiritual, sacramental and educational needs of all of our parishioners.



FOR YOUR INFORMATION

OFFICE HOURS

Monday - Friday 9:00 A.M. - 3:00 P.M. Other Hours by Appointment

CHURCH SCHEDULE

9:30 A.M. Morning Service 10:00 A.M. Divine Liturgy 11:00 A.M. Sermon

11:30 A.M. Holy Communion 11:50 A.M. Requiem Service

Noon Dismissal

ADDRESS CHANGES

In order to keep our records up to date and your receipt of JRAK on time and accurate, kindly inform us of corrections, changes of address, etc. Please send all corrections, along with the old address and incorrect names, to: St. Stephen's Armenian Apostolic Church, 38 Elton Avenue, Watertown, MA 02472.

SUPPLY UPPLY STATE STA

Հոգնհանգիստի համար հաճնցէք հնռաձայննլ նկնղնցւոյ գրասնննակ մինչնւ Հինգշաբթի կ.ն. ժամը 3:00, որպէսզի կարննանք անունները հրատարակել կիրակնօրնայ թերթիկին մէջ։ Նուիրատուութիւնները կարելի է կատարել հետեւնալ ձեւերով, Գարթով, նամակով, անձամբ եկեղեցւոյ գրասեննակը կամ ալ կիրակի օրը՝ եկեղեցւոյ մէջ, Հոգաբարձութնան գրասեննակը։

REOUIEM

For Requiem Service, please call the church office at (617) 924-7562 by 3 P.M. by the Thursday prior to the Sunday that the requiem is to be held, so we can include the names in the Sunday Bulletin. Donations may be made in several ways: by credit card, mailing to the office, paying at the church office or on Sunday in church.

LADIES GUILD

Women of all ages who desire to serve their church are invited to join the Ladies Guild. Meetings are held on the second Monday of each month, beginning with a social period from 6:30 P.M. to 7:00 P.M. Meetings run from 7:00 to 8:30 P.M.

CHILDREN'S SERMON

Last Sunday of each month at 11:30, during School year.

SUNDAY SCHOOL CHURCH CHAT

Every 2nd Sunday at noon, during school year.

HALL RENTALS

If you are interested in renting the Church Hall for a private function, please contact the church office.

SACRAMENTS

For Sacraments please call the church office

NEW WEEKLY E-BULLETIN

In order to optimize communication with our parishioners, St. Stephen's Church has instituted an E-Bulletin which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems, as well as a schedule of church events. If you wish to receive a copy of this new publication, please go to our website at www.soorpstepanos.org to add your email address to our list.

OBSERVED HOLIDAYS

The office will be closed on the following holidays: New Year's Day, January 6 (Armenian Christmas), Vartanantz Day, April 24, Armenian Independence Day (May 28), Memorial Day, Fourth of July, Labor Day, Columbus Day, Thanksgiving Day, day after Thanksgiving, Christmas Day.

HOME VISITS

Der Hayr and the Board of Trustees understand that sometimes it is difficult for all of our parishioners to participate in Sunday services. If you are in failing health, or are unable to get to church because of a disability, please call the Church office to arrange for a home visit. Please call the church office at (617) 924-7562.

HOME BLESSINGS (SCHEDULED)

Traditionally, home blessings are done yearly – after Armenian Christmas and before Paregentan (Lent). But, if you would like to schedule a home blessing after Easter Sunday, please call the church office at (617) 924-7562.

HOSPITAL VISITS

Եթէ հիւանդ մը ունիք ձնր տան մէջ կամ հիւանդանոցը եւ կը փափաքիք հովիւին այցելութիւնը, հաճեցէք հեռաձայնել եկեղեցւոյ գրասենեակ։

Der Hayr and the Board of Trustees encourage all parishioners to inform us of any relative, immediate family member, or church member who is in the hospital and wishes to be visited by Der Hayr. These visits can help to lift the spirit of the patient and offer support and guidance. Please call the church office for more information at (617) 924-7562.

ԽՄՔԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ

Խմբագրական կազմը կը ջանայ իր լաւագոյնը կատարել, սակայն մոռացում կամ սխալ արձանագրութիւններ կրնան պատահիլ, այդ պարագային հաճեցէք եկեղեցւոյ գրասենեակը տեղեակ պահել որպէսզի սրբագրենք յաջորդ Ճրագի թիւին մէջ։

EDITORIAL BOARD

Although we try our best in preparing this newsletter, errors occasionally do slip by. Please accept our apologies and inform the church office so the information can be printed correctly in the next issue of The Jrak.

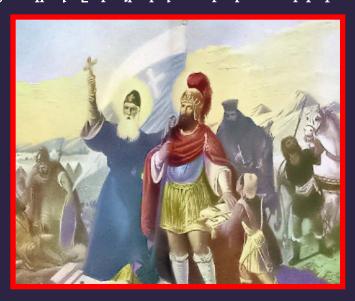
NON-PROFIT ORG. U.S. POSTAGE PAID BOSTON, MASS PERMIT NO. 59729

ՎԵ ՔՄԱՄԱԴՂԱՄ ԳՂՎՈՍ ԳՎՔԱՉԵԱԵ ՎԵ ԺՎՎՊՎՈՔԴԵՍԱՆ ՄՈՊՎՂԱ ՎՈԴԵՄՕՉ ՔԵՈՉ ԵՄԱԵՐՄՈՎԵՐ

տնդի պիտի ունննայ

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, ՓԵՏՐՈՒԱՐ 23, 2017 Երեկոյեան Ժամը 6ին

ԾԱՆՕԹ.– Շաբաթօրնայ Վարժարանի աշակնրտութիւնը կը մասնակցի տօնակատարութնան հակիրճ լայտագրով մր որ պիտի կատարուի Ժամնրգութնան աւարտին։



EVENING SERVICE & PROGRAM FOR THE FEASTS OF THE VARTANIAN & GHEVONTIAN SAINTS

THURSDAY, FEBRUARY 23, 2017 AT 6:00 P.M.

NOTICE: The Saturday School is participating in the celebration with a brief program at the end of the service. We invite all our parishioners to attend